悲雲字記 下

中

恣曇字記閑書卷第四　著快記之

或雖異重不必依重以呼之（此五句之末字加其句之初即名盎迦等屬前章也）或兩字聯聲文形其後聲彰其前（如麼盎迦三合等字似云莽迦等也）或字一而名分（如沙字有沙孚府瑯反二音猶假借也）或用麼多之文重增其麼多而音必兼之（如部林二合字從部林襄賀反）嬰勵蛾與第十一摩多也或形非麼多獨爲嚴事之

文如字之上有仰脇之畫也或有所成而異其名謂數字重成一字而其下必正呼中上連合短呼之不必正其音如上婆下迦稱阿索迦等上也或有其聲而無其形此即阿索迦章等字字則無阿讀之皆帶其音也或不從字生獨爲半體之文如怛達祇耶等用則有之字體無也或字有所闕則加怛達之文而音掣呼之如迦佉等字下有達畫則云結反八揵若八等也或源由字生增千異形如室梨字猶有奢羅之象錯成卯丈若蒙籀也

或考之其生異之其形記里俱羅俱婁等從迦之省及胡盧等文麼多之異猶草蘇也斯則梵書之大觀焉

是第五或釋也此釋雖有異重字必依重不呼之軌則釋第十五章ᨠᨡᨢᨣᨤᨥᨦᨧᨨᨩᨪᨫᨬᨭᨮᨯᨰᨱᨲᨳᨴᨵᨶᨷᨸᨹᨺᨻᨼᨽᨾᨿᩀᩁᩂᩃᩄᩅᩆᩇᩈᩉᩊᩋᩌᩍᩎᩏᩐᩑᩒᩓᩔᩕᩖᩗᩘᩙᩚᩛᩜᩝᩞ᩟᩠ᩡᩢᩣᩤᩥᩦᩧᩨᩪᩫᩬᩭᩮᩯᩰᩱᩲᩳᩴ᩵᩶᩷᩸᩹᩺᩻᩼᩽᩾᩿᪀᪁᪂᪃᪄᪅᪆᪇᪈᪉᪊᪋᪌᪍᪎᪏᪐᪑᪒᪓᪔᪕᪖᪗᪘᪙᪚᪛᪜᪝᪞᪟᪠᪡᪢᪣᪤᪥᪦ᪧ᪨᪩᪪᪫᪬᪭᪮᪯᪵᪶᪷᪸᪹᪺᪽᪰᪱᪲᪳᪴᪻᪼᪾ᪿᫀ᫃᫄᫊᫁᫂᫅᫆᫇᫈᫉᫋ᫌᫍᫎ᫏᫐᫑᫒᫓᫔᫕᫖᫗᫘᫙᫚᫛᫜᫝᫞᫟᫠᫡᫢᫣᫤᫥᫦᫧᫨᫩᫪᫫᫬᫭᫮᫯᫰᫱᫲᫳᫴᫵᫶᫷᫸᫹᫺᫻᫼᫽᫾᫿ᬀᬁᬂᬃᬄᬅᬆᬇᬈᬉᬊᬋᬌᬍᬎᬏᬐᬑᬒᬓᬔᬕᬖᬗᬘᬙᬚᬛᬜᬝᬞᬟᬠᬡᬢᬣᬤᬥᬦᬧᬨᬩᬪᬫᬬᬭᬮᬯᬰᬱᬲᬳ᬴ᬵᬶᬷᬸᬹᬺᬻᬼᬽᬾᬿᭀᭁᭂᭃ᭄ᭅᭆᭇᭈᭉᭊᭋᭌ᭍᭎᭏᭐᭑᭒᭓᭔᭕᭖᭗᭘᭙᭚᭛᭜᭝᭞᭟᭠᭡᭢᭣᭤᭥᭦᭧᭨᭩᭪᭬᭫᭭᭮᭯᭰᭱᭲᭳᭴᭵᭶᭷᭸᭹᭺᭻᭼᭽᭾᭿ᮀᮁᮂᮃᮄᮅᮆᮇᮈᮉᮊᮋᮌᮍᮎᮏᮐᮑᮒᮓᮔᮕᮖᮗᮘᮙᮚᮛᮜᮝᮞᮟᮠᮡᮢᮣᮤᮥᮦᮧᮨᮩ᮪᮫ᮬᮭᮮᮯ᮰᮱᮲᮳᮴᮵᮶᮷᮸᮹ᮺᮻᮼᮽᮾᮿᯀᯁᯂᯃᯄᯅᯆᯇᯈᯉᯊᯋᯌᯍᯎᯏᯐᯑᯒᯓᯔᯕᯖᯗᯘᯙᯚᯛᯜᯝᯞᯟᯠᯡᯢᯣᯤᯥ᯦ᯧᯨᯩᯪᯫᯬᯭᯮᯯᯰᯱ᯲᯳᯴᯵᯶᯷᯸᯹᯺᯻᯼᯽᯾᯿ᰀᰁᰂᰃᰄᰅᰆᰇᰈᰉᰊᰋᰌᰍᰎᰏᰐᰑᰒᰓᰔᰕᰖᰗᰘᰙᰚᰛᰜᰝᰞᰟᰠᰡᰢᰣᰤᰥᰦᰧᰨᰩᰪᰫᰬᰭᰮᰯᰰᰱᰲᰳᰴᰵᰶ᰷᰸᰹᰺᰻᰼᰽᰾᰿᱀᱁᱂᱃᱄᱅᱆᱇᱈᱉᱊᱋᱌ᱍᱎᱏ᱐᱑᱒᱓᱔᱕᱖᱗᱘᱙ᱚᱛᱜᱝᱞᱟᱠᱡᱢᱣᱤᱥᱦᱧᱨᱩᱪᱫᱬᱭᱮᱯᱰᱱᱲᱳᱴᱵᱶᱷᱸᱹᱺᱻᱼᱽᲀᲁᲂᲃᲄᲅᲆᲇᲈᲉᲊ᲋᲌᲍᲎᲏ᲐᲑᲒᲓᲔᲕᲖᲗᲘᲙᲚᲛᲜᲝᲞᲟᲠᲡᲢᲣᲤᲥᲦᲧᲨᲩᲪᲫᲬᲭᲮᲯᲰᲱᲲᲳᲴᲵᲶᲷᲸᲹᲺ᲻᲼ᲽᲾᲿ᳀᳁᳂᳃᳄᳅᳆᳇᳈᳉᳊᳋᳌᳍᳎᳏᳐᳑᳒᳓᳔᳕᳖᳗᳘᳙᳜᳝᳞᳟᳚᳛᳠᳡᳢᳣᳤᳥᳦᳧᳨ᳩᳪᳫᳬ᳭ᳮᳯᳰᳱᳲᳳ᳴ᳵᳶ᳷᳸᳹ᳺ᳻᳼᳽᳾᳿ᴀᴁᴂᴃᴄᴅᴆᴇᴈᴉᴊᴋᴌᴍᴎᴏᴐᴑᴒᴓᴔᴕᴖᴗᴘᴙᴚᴛᴜᴝᴞᴟᴠᴡᴢᴣᴤᴥᴦᴧᴨᴩᴪᴫᴬᴭᴮᴯᴰᴱᴲᴳᴴᴵᴶᴷᴸᴹᴺᴻᴼᴽᴾᴿᵀᵁᵂᵃᵄᵅᵆᵇᵈᵉᵊᵋᵌᵍᵎᵏᵐᵑᵒᵓᵔᵕᵖᵗᵘᵙᵚᵛᵜᵝᵞᵟᵠᵡᵢᵣᵤᵥᵦᵧᵨᵩᵪᵫᵬᵭᵮᵯᵰᵱᵲᵳᵴᵵᵶᵷᵸᵹᵺᵻᵼᵽᵾᵿᶀᶁᶂᶃᶄᶅᶆᶇᶈᶉᶊᶋᶌᶍᶎᶏᶐᶑᶒᶓᶔᶕᶖᶗᶘᶙᶚᶛᶜᶝᶞᶟᶠᶡᶢᶣᶤᶥᶦᶧᶨᶩᶪᶫᶬᶭᶮᶯᶰᶱᶲᶳᶴᶵᶶᶷᶸᶹᶺᶻᶼᶽᶾᶿ           ‌‍‎‏‐‑‒–—―‖‗‘‚‛“”„‟†‡•‣․‥…‧‰‱′″‴‵‶‷‸‹›※‼‽‾‿⁀⁁⁂⁃⁄⁅⁆⁇⁈⁉⁊⁋⁌⁍⁎⁏⁐⁑⁒⁓⁔⁕⁖⁗⁘⁙⁚⁛⁜⁝⁞⁰ⁱ⁲⁳⁴⁵⁶⁷⁸⁹⁺⁻⁼⁽⁾ⁿ₀₁₂₃₄₅₆₇₈₉₊₋₌₍₎ₐₑₒₓₔₕₖₗₘₙₚₛₜ₝₞₟₠₡₢₣₤₥₦₧₨₩₪₫€₭₮₯₰₱₲₳₴₵₶₷₸₹₺₻₼₽₾₿⃀⃁⃂⃃⃄⃅⃆⃇⃈⃉⃊⃋⃌⃍⃎⃏⃒⃓⃘⃙⃚⃐⃑⃔⃕⃖⃗⃛⃜⃝⃞⃟⃠⃡⃢⃣⃤⃥⃦⃪⃫⃨⃬⃭⃮⃯⃧⃩⃰⃱⃲⃳⃴⃵⃶⃷⃸⃹⃺⃻⃼⃽⃾⃿℀℁ℂ℃℄℅℆ℇ℈℉ℊℋℌℍℎℏℐℑℒℓ℔ℕ№℗℘ℙℚℛℜℝ℞℟℠℡™℣ℤ℥Ω℧ℨ℩KÅℬℭ℮ℯℰℱℲℳℴℵℶℷℸℹ℺℻ℼℽℾℿ⅀⅁⅂⅃⅄ⅅⅆⅇⅈⅉ⅊⅋⅌⅍ⅎ⅏⅐⅑⅒⅓⅔⅕⅖⅗⅘⅙⅚⅛⅜⅝⅞⅟Ⅰ

云當叚孤合章釋故不正字源次第故孔等字不
舉也難云若尒者五句字何悉舉之耶荅爲顯孔
等五字也必非爲守字毋次▲屬前章也文是第
十五章建立故云屬前章也前章者第十五章也
付之東記今此第五文遂釋第十五章非孤合章
文藏四今見此釋前第十五章也文依此等釋於
當章釋梵文邉々義因今至第五釋顯前十五章
用音見隨今屬前章云然者十五或釋悉取孤合
章義門事難心得如何荅一義云諸字門不字字
源次方取皆可屬孤合章二義云如是異音連声
等從本孤合章建立也然隨所用正章中先雖明
之其實義孤合章軌則也仍取異音方以爲孤合
也例如二乘中說一乘顯中說密彼不屬三乘不
屬顯取一乘取真言若全釋第十五章事心得釋

起盡無之●釋前來章事或說多之何今第五下
別置屬於章言耶荅是釋前來章初故置此言▲
或兩字聯声文是第六或釋也此釋明聯声法如
是連字重成等最孤合章建立也故此釋偏明當
章義門仍東記山記等一同爲當章釋付之十五
或例中第二第六兩所明連声義以之一切連声
爲本此兩所連声大綱空炎二種連声也一切連
声皆付空炎二点讀之也一依此第二第六二箇
或說自門立二種連声第二二体相續第六一体
不絶也其故第二連声孔孔二字相續讀孔字音
又連孔字讀炎音故云二体相續連声也第六聯
声下字音上字音爲一体故名一
体不絶連声以此二種連声攝盡一切連声他門
依立四種連声第二或釋自音成他連声第六第

十五章連声ニ當ル也爲讀ニ今連声ヲ於第十五章ニ先明
アウヰヤ等用音ヲ云一義在之又付空炎二点ニ分
別麗顯奥密ノ二種連声ヲ義ナラハ第二或説奥密声
第六麗顯声也兩字聯声文兩字ノ者ハ也▲文
形其後声彰其前文下アウ字音攝上字韻先
呼ル故ニ云声彰其前ヲ字ヲ字後顯故云文形
其後ニ如广盎迦三合等文是舉兩字聯声字体付
之取一字聯声取兩字聯声古來異説也隨ニ注文
或ハ三合或ハ二合異本當山流布古本兩樣見若二
合本ニ依ル各別連声ナルヘシ若依三合本一字連声ル
ヘシ二字各別連声取ル意ヲ已表ス兩字連声ト二字各別
聞ル隨ニ後段注上广下盎迦文二字各別ニ上下有見
若一字連声ナラハ第二第六二段釋似無起盡仍
第二明一字連声全真記作合

作離ニ兼梵言兼漢語文作合者一字連声也作離
者二字連声也今二段釋此離合二義顯非ス耶若
第六第二明ハ一字連声十五或釋中二字各別連
声義終ニ不顯者也但三合本并後段一字書
寫書誤也又藏等雖一字書之彼所讃本相違事
等多之故強不誠證一字連声云意今注釋既三
合也後段出梵字正一字也又東記并七且藏等
意釋一字義并出字体時一字也出其字相時先
第九以下四章所除等一字
字体出之仍一字義分明也但第二第六起盡空
炎連声不同又麗顯奥密等字体各別也又二体
相續一体不絶又自音成他第十五章等不同見
何無起盡云耶又連声自元二字各別讀故不出
二字各別其義顯了也次兩字連声釋事三字合

連声ㄐㄑㄒ二字也仍云兩字歟又ㄈㄌㄏ第十五
章爲一字置之故今ㄐ字合云兩字歟無相違次
二合異本事九異本必難爲證據但又ㄐㄑㄒ爲二
字二合心得無相違悉且藏等出ㄐㄑㄒ一字然二合
本用見仍旁々無相違又後段上广下盍迦分別
付合字分別上下見無相違故可一字聯声取義
也或一義云声三合也非字三合云▲或字一而
文是第七或釋也此或說明於梵文一字具足多
音事林記云文或字一而名分言名者音也諸字
即以已音用爲其名無更他稱故云名分問大唐
文字有本借音今此梵文若唯一音アリヤ故荅云
或字一而名分文 ●此第七或釋体文中性銳ㄐ
付沙多二音具足義明故強非孤合章義依之藏
第八云此釋体文非孤合文 東記知此文是字

冊釋非孤合文然者如何孤合章釋心得耶荅加
是借音異音等孤合章建立也隨藏四云或有用
處用之假借非遍有故屬孤合章文此釋分明孤
合文見如沙字等 文是出字一具二名字体例明
辰且六書假借法也六書者一處事二象形三形
声四會意五轉注六假借也東禪院義云於假借
有三一借音於目錄言加用六字二借形大師朱
字加用米字今ㄐ字又然也似ㄐ字故用ㄐ音也
三借義加用要等云云 ●林記東記所覽本相違現
流布本仍重々釋見然付現本無相違或用广多
等 文是第八或釋也此或釋例梵文中兩重广多
軌則明付之兩重广多義加ㄐ字二点字在之也
於餘十广多二字二广多加事無之若一種体文
加兩箇广多其音互奪兩亡生字事無之ㄐ字二

点終讀音故广多上合之其字体成用音也此兩
重广多軌則孤合章不共建立也故後段出孤合
章字門出[illegible]字東記并藏等此第八或
釋背取孤合章義●付[illegible]字今釋心得或用广多
之文者長ㄋ點指重增其广多者可當第十一点
是約形▲而音必兼之文ウ点音相通存又空点
音讀故云兼之也是約音釋之如部林二合等文
是出兩重广多体付之部林二合字者五句中第
五行第四有不可得ㄋ字遍口第二塵埃ㄋ字合
成字也即五句遍口和合字也若通广多体文合
字心得義ㄋ一字第六長ㄋ點第十一广多合
四字合成字[illegible]然常七且家法先付体文字合字
心得故二合字注也從兒菩侯反婁等文兒婁二字
ㄋ二字加ㄋ点擧字体第十一广多者偏擧广

多字也付之若不反音讀バラウ若反音讀可讀
フルト何讀ㄱウロウト耶答一義云先体文ㄋ二字
相通讀ㄱロト是初後相通也是讀加ウ点成ㄱウ
ロウ音是先末反音字ㄋ盡呼也此ㄱウロウ反
音ㄱウ成フロウ成ルト故成ブル音是本末相通
讀ㄱロト加十一点成ㄱロン音也一義云讀反音
音反ハウ成フト反ラウ成ルト仍成フル音然本末
相通讀ㄱロト点有ラウ音是拗音也今此拗音
呼ㄱウロウト讀也但用音時呼直音ㄱロム讀也
今此如所出字体ㄋ点存二種及加第十一广多
故三重广多字也然兩重广多字事如何答以一
種点兼用ㄋ二字故是一種ウ点云兩重广多
也●如注[illegible]婁音空点可注其音仍第十一广多
釋其音不出耶答一義云於ウ点即体文點故体

文一具呼合注其用音出空点離体点故別釋之
時呼合体文其用音難注故第十一广多釋也一
義云釋義不一頌故共注用音或又共不注音有
用釋事後段第六及第十一广多釋如是也仍當
段皃婁二字注其用音空点直第十一广多釋也
一義云第十一广多成諸字空点成兩種用音就
中於𠂔字空点又其音不同也仍一途難定故不
注其用音釋第十一广多也先付𠂔字其用音不
同心得第十一广多成字下韻ハイラム音用
等是也二暗上ア音略下半音ム音成今𠂔音是
也三空点直讀アム正音ワロアム用音是也四
此空点成ヲン音讀ワロヲン是也五此空点成
コトヲン音讀ワロコヲン是也六此空点ワロ
ムヲム二重成空点音也仍有如是篇々義勢故

一遏難治定於空点不注用音只釋第十一广多
也●付𠂔字異形正字非字等分別在別▲或形
非广多文是第九或釋也此或釋仰月畫字サム
點不成点用事明广多者反点畫然仰月点非点
畫加空点字サム成也付之東記并藏八此或釋
釋正章中第九广多嚴字文故非孤合定又藏第
四或有用處隨成一字非遍有故属孤合章文此
意孤合文見學者一義云又同之誠此第九或釋
述梵字異形故異正章建立故孤合章義門明也
嚴事之文文注云有仰月畫也凡广多愁名サム
体文サム故字毋表如是十六广多字是名諸字
大サム文然今非广多爲嚴事之文釋故異名广
多莊嚴可心得付之仰月畫名嚴事文事加空点
字但令冠圓点ノミ其形見悪故加仰月畫莊嚴字

故釋嚴事文也●今字記釋意非广多見安然意仰
等五字成空点時成仰月畫辶字空点成圓点取
義然仰月〻等五字所反心得也依此義者今釋
形非广多等事不審也雖然以安然意心得者非
十二广多〻等五字所反故無相違可見歟若又
字記安然異義可見歟自門學者義圓点半月共
空点也付之〻等五字成空点時成圓点半月辶
字又如此必〻等成半月辶字非成圓点仍安然
義偏也其證據大日經疏今ヒルサナ字寄此五
字以明大空大空是證據也無法可說故但以圓
點表之文此釋分明仰等五字共可用圓点見釋
經上有圓点半月即謂辶字也文此文分明一辶
字成圓点半月見仍安然釋非也今字記仰月遂
不為广多歟如何答後段辶字下出異形時加半

月圓点准餘字異形心得時今半月圓点辶字共
广多点畫可心得然者又广多義存也●自宗意
圓点半月共空点心得空点二重何意耶答如炎
点重二菩提必可待對故一義云二空点空又空
義也即表真空義一義云空点是成菩提智也然
智有權實二智故以二点顯之一義云於空有世
間易解空法性難解空表此二也一義云空無定
形現種〻形故半月圓点形作之也一義云二空
兩部空也●安然加他广多声連声事如題下沙
汰▲如字之上等文是正釋嚴事文形字形半月
相似故云仰月畫也一二点共空点付下書形月
形上書圓点事如何答今字記意自元諸字サ〻
故仰月用之也圓点二重其形見悪故一義云於
空有離体即体二半月表即体空諸字上点用空

点故形半月也是即体空也圓点離体空也一
義云空有人法二空人空猶偏智也故以半月表
之法空圓智也故以圓点表之也一義云是兩部
空表也兩部因果也因未滿相故半月也果圓滿
相故圓点也一義云圓点半月表莊嚴義金剛頂
經半滿月等而爲莊嚴文一義云空含種々形其
中舉半月圓形五大形中舉第二第四影顯一三
五初中後也是等諸義皆是秘傳也不可云顯露
●或有所成等文是第十或釋也此或說明諸梵
文音便法也凡十五或釋中第二第六明連声軌
則第三明相通第十釋音便相應篇也付之東記
悉且藏第十第十一釋先十七章取義非孤合章
釋但學者義是孤合章釋取義也或有所乃至其名
者第十七章字体二字以上乃至合五合六重体

字也然如合成字不讀或相通連声或字体雖無
讀又音故云而異其名其名者字音也意合成字
体其音各別也是云而異其名也林記云言名者
即音文具所成其音異樣心得如阿素迦字於
字成口内炎点如アウ字讀口内空点字
成舌内炎點アハヒヤアシツタ等讀舌内炎点
又通三五广多如是不正其音故云而異其名也
▲謂數字重等文此注釋初愁表其下別釋如上
以下正明其字体用音數字重成一字者二字以
上乃至合五合六字体故相通云數字重成也▲
而其下乃至正其音文付此釋古來々簡不同也一
義云上數字重成者愁而二字以上異体重字也
然上中下分別二合字不可有之仍付三字以上
作釋也二合字別如上沙下迦稱阿素迦等釋也

一義云上表二字以上重字表事無子細而其下等釋先付爲最初釋二合字也故出其字体時舉阿素迦字三字以上等言可心得問云出二字上中下分別如何答約音可心得也上ア中ソ下ハ力也安然釋又此意也藏四云其阿素迦字中其下ハ迦字必正呼迦声謂呼喉音而云迦也其中阿素字其上阿音連合短呼不必正呼其阿素音謂合兩半云阿素文上中下分別此釋見名問云若尒者何下アソカ字上下分別耶答彼約字体意約音アソカ三音故分別上中下付字形サカ二字也故分別上下也而其下等文是呼合字下字其音正讀上字連合急讀其音不正其音義明連合者連声合呼義也意急呼其音時自其中連声炎点等音讀也其故入声半音留中音也

故自炎点音呼也阿字用素對譯此意也不必正其音者阿字讀ソ并讀入声故云不必正其音也正讀可讀サ也問云何下字其音正呼中上不然耶答合字時以其下字爲韻字故其音正也▲如上姿文是第十七章字先本舉也等言等餘字▲或有其声文是第十一或釋也此或釋諸字皆帶阿本音事明有其声者當阿声無其形者字体別無阿字形義也付之九諸字者皆最初下筆即阿字形也然者何云無其形耶答一義云諸字皆具阿形音義事是深秘義也今智廣意述浅略一辺故無其形意雖無形諸梵文語法呼加阿音事有故今釋其法也一義云別無阿字形故云而無其形諸字最初点非爲阿字義門若依其義有其形可釋也藏四云諸字頭皆是阿形無非者而記

文云無其形者謂無別字阿形也文此即阿素迦
章等文是有其音無其形字注釋阿素迦章者
第十七章也彼章雖無阿形字初讀ㄹ声故舉彼
章字爲其本擬也付等言有數ㄅ簡一義云第十
七章字數有多種故等其數類也一義云等言第十
八以下七章并第十五章等等也今云等言所舉
孤合章初等四字也彼字雖無阿形讀ㄹ声也先
二義何有難其故云阿素迦章一章悉盡此外置
等言等餘章見若等第十七章内字可云阿素迦
等字也今不然仍難心得者也次第八以下七章
讀アノ音事ㄹ字自元帶アラ音非無字体讀声第
十五章声歸韻讀アウ非讀無字体声仍彼義ㄅ
簡也●諸字初讀阿音事九開口家初微細有阿
音一切文字皆家初帶阿声此道理分明爲令知

アノキヤ章諸字讀ㄹ声也▲或不從字等文是
第十二或釋也此或說梵文中半体字釋付之安
然等意此十二或說前來章孤合兩篇帶取義意
付恒達祇耶半体文ㄅ是正章中第二章諸字下
所加文也故前來章也文是孤合章不共文也
故第十二或釋二分半前來章半孤合章判也▲
獨爲半体之文文ヘㄅ文也付之如恒達畫何字
省不見ㄅ是ㄹ字省也而何不從字生釋耶荅於
ㄅ有兩篇或ㄹ字省或獨半体文也問云凡半体
者一字兩分可得半稱而恒達文何字省不見對
何得半稱耶荅一義云半体有三種恒達祇耶ㄹ
半体也此中ㄅ有其本体字故省彼半体文也
仍是約字形恒達畫約声云半体也意加此恒達
畫字必讀半音也藏八云言半体者半音字也一

義云九論實義何字体也不可出根源四十七言仍恒達祇耶等可有其本体字省彼本字故云半体文也然不從字生釋省字用時字形改反忘本体姿故且約此邊云不從字生也法華長者窮子喩并神明等久居無跡忘其本地諦如又例真如是万法故有爲諸法從真如無縁起而有爲諸法無常也本体真如常住也故縁起諸法似忘真如理体依之ユカ唯識等論有爲諸法真如不生真如不成諸法如讀而尋實真如不生法無之故三十頌此諸法勝義亦即是真如文可順知彼二義云本來半体文可有之其字形半故必非爲分滿半也是即自宗分滿不二即離不謬談分滿法然体性心得義分符順也▲如恒達等文是出半体文付之自字不生半体文此二字外無之仍等言

等彼二字也或一義云不章所出等里字取義其故彼以記者見悉且中里釋先自字不生半体文見如字故難云彼等四文中里字云事無異義何云自字不生半体文耶若彼字四字中里字分明ナラハ何今釋祥紀里之广多耶知何字生不見以記者見祥之釋悉且中里字也字字生者先自字不生半体文故里字亦尒也或一義云今字記所出半体字有三種恒達半体等半体也付之半体塵埃也省故不可云從字不生只爲取半体邊等也用別有之者ヘ等文加字故云無字体無者其本体無義也▲或字有所闕文第十三或釋也此或釋明ヘ畫所用此恒達畫所明次上説半体文隨一也付其三種半体中半体後七章所用也半体第二第九章

用之於ハ畫未明其所用故今第十三或釋別釋之也此或釋東記并悉且藏共孤合文釋正章中不用字故東記云半体之文是孤合文藏四云或有用所用此半音非遍有故屬孤合章文或字有所闕文付之異義見抹記云言所闕者若字下加此但達須即省其字頭下加但達得成字体文此意諸梵文其字頭省字体及其声不成然加此一畫成字形及其声取義仍此ハ畫又言生畫也一義云字有所闕者必非闕字形闕其声義也闕声者闕半音呼半音字也一十八章云第十三文重釋ハ但達合字之法言字有所闕者謂闕半音呼半音也今云迦佉等者等餘字毋文藏四云此中迦等三十四字或有不用全音之處諸字下加於ハ點諸真言中有丸迦音ク吒音乃知記云字

有所闕者是音有所闕但至字有所闕即隨字形之便闕之非謂一切皆闕一切皆不闕也文此意諸字半音成爲加此ハ畫至字形横點有無依字不定故必一切皆闕一切皆不闕云ハカラズト取義如法界ク字自元横點不見又等空行等字頭省不隱便然者於字自元闕或不闕有之仍不定也故付声釋所闕義也●付字形所闕義心得義先付最初作棄不字心得横畫是ク字形也若省除最初横畫不成字然加今ハ畫成字及声也省除横畫不成字事離ク字二切字不成又最初開口時有ク声若無ク声不生一切声依之省除横畫不成字形及声也問云九筆下最初点皆ク形也然者省除横畫省字筆下ク初可ク字何不成字耶答此事古來不分明今私存一兩義一義云省本

体字頭可死滅字其初点是刄字形也然省彼故
不具刄字形此故不成字形及声也必何字下筆
初非可為刄字形難云若介者省辶字筆加字下
時可成死滅字歟如何彼上字為頭故無相違一
義云諸字皆最初点横畫也是為刄字形一切下
筆處必非云刄字仍省除最初横畫不具刄形也
難云等空行等字難省横畫法界愓等字最初点
無横畫然者省字最初横畫云事難心得如何荅
或義云等空行字仍如此可省横畫如法界愓
刄如此可書也今此等了簡可叶理此等皆非
省最初点故其上如愓〻字不加点在之其時省
不省起畫如何可心得耶仍今了簡異彼也所詮
一切字最初横点在之如作業字分明也等空
行等字最初點所短横畫可存也大師御筆梵字

等其起畫見歟但如法界愓住處等全横畫不見
然是短可存横畫而最初横畫反筆時隠分明不
顕也然以此意可書也如住處最初点見仍此義
最叶理也●安然等意如此於字形闕不闕等義
難心得故非謂一切皆闕不闕釋付声所闕義心
得也●一切字最初横点除去事大日經疏云此
迦等字亦如是若不以刄字為頭即不成亦不名
字也故刄字為命也乃至假令迦字若無刄但於喉
中作短械声道迦字不成也文此意無横点刄形
無之無刄形故刄声無之無刄声無開口不開口
於喉中成短械声不成迦字正音仍省除横点字
一切如此字加〻畫其字体成用音也如此字省
加〻畫其意趣如何若加〻畫生字可生声從本
不省此字可成其字体声若為讀炎点可加刄点

仍旁ハ不審也咎省字ニ加ヘ畫事可有淺畧深秘
一意先付淺畧心得急爲讀ム半音ノ省字ニ加ヘ畫也
若付深秘其義門多之先付菩薩內證省作業
字有加ヘ畫也是爲大悲闡提菩薩上一切衆生成
佛後取覺位擔願而衆生界無盡故自成佛期無
之故号大悲闡提菩薩終不成佛是似失佛果恵
命故省字爲其內證約意樂門雖如此差因位
万行恵力終生成佛果德故加ヘ生畫也或惕
字加ヘ畫用在之是則降伏強降難化憍惕衆生
等令生佛果平等智德義也故省憍惕字加生
畫也如此觸類廣可貫通一切義理●半音事全
真和尚意サラハ讀サツハ或等
用音爲半体意如サラハ半音攝字讀サツハ
如字合施法界二字而上施與字合

字未讀下法界字如字合二字
間讀ダ下如此半音也十二例云四二字合成
一字音例舍真相公次第記云如薩轉字其
上薩字之終音舍下囉字之半音如沒駄字
其上沒字之終之音舍下娜字半音西域呼之以
爲半音或以字爲半音非也文藏四云多人呼
吒字迦字爲半音如梵本不然文林記云上
意加今達畫半音取義林記迦下加但達即半音
呼文安然等又存此等義藏四次第記說舉畢釋
云此說還難何者諸梵文中皆有本体迦字半音
迦字有誰多人取諸迦字爲半音何況梵文未見
字字爲正說文此等意省字下加ヘ畫字半音心得也
●但達字形事林記云言但達者字下加一点其右

漸細是名怛達文此釋意若付字左右分別アラハ
怛達字形初細後麁書ヘシ約寫者自麁至細可書
之漸細言末細可書見ヘタリ●達畫加字下ニ字等
下ウ點不同事 藏三云又如丸字半体迦字加
怛達文掣音呼之與字下爲字相似怛達小鈎
爲字大鈎文此釋意爲点大鈎怛達少鈎分別但
後段舉怛達文大鈎少鈎兩樣見仍安然分別猶
難心得安然後段所出二文形望ウ點可少鈎也
或學者義云加怛達文皆其字頭省加爲点字不
然以之可分別▲音掣呼之文是明用音付之一
義云加此怛達畫字必半音非正音直音故云音
掣也音掣者非端直意也今云玉篇注此掣字說
文引馬也文依此意音引留義也此達畫加字必
半音而讀入声音其声急中留ノヒサルヘキ也仍音

掣者掣留急半音讀義也若迦佉等字文是正加
怛達文字体注釋迦佉等者体文牙声初二舉等
言等餘三十二字也一十八章云迦佉等者等餘
字毋文此達畫不限体文字广多字可加之事藏
八云半体者半音字也如說体文韻字亦然文一
十八章云或梵文中加悉且字作ㄹ半音等形文▲
有達畫文此加達畫字讀入声音義明加此畫讀
入声事入声留半急声故急爲讀半音讀入声音
也炎点有三内其中舌内殊其声急也故讀炎点
也而モツトチ声ハ本音ハクノ音也故所合字讀舌内炎点ノ
也フツクチキノ五入声分三内時ハ脣内ツトチハ舌内
クキハ口内也●麁怛達釋注達ト云ヘリ如何答一義云
同梵本存略不同也ルヤト如讀カ一義云タヽツノ反
音讀達也或云タヽツト者此字声非也是點畫字

此反活加此点生其字形故云活仍云生畫也●
此怛達本字事一義云令字記釋不從字生外何
省云事不見仍無本字也二義云長養乃至字省也
令長養諸字生故三義云遠離殂字省也是炎点
也盡一切煩惱有得炎常住壽命義也故生畫也
仍畧亦字炎点加此達畫事在之是證據也又餘
字炎点用此点事先賢筆見四云本不生殂字省
也殂字第一命故諸字生也五云生不字也故云
生畫▲或源由字生等文是第十四或釋也此或
說先從怛達字不生獨半体文反本源依字生文
其上增異形事明付之安然意或釋第十六純里
章字判或取孤合章文兩樣釋義見歳八云卯文
字卯是室梨西域爲卯文也此釋キリ章中爲文
字非孤合文文是定第十六章字意ㄊ章三十四

体文下皆加里字時至本性旁代字位加里字形
同也仍十六章字判也一十八章并歳四云以異
形遏云孤合章字歳四云唯室梨字非遍用故屬
孤合章卯文此意字定ㄊ章字然以異形遏屬孤
合章也林記意取第三章字歟林記云卯文字即
室梨二字也合以遍円中第二字從第五字下西域以
爲卯文文此意遍円中第五本性旁代字下加塵
埃ㄊ字見仍第三章ㄊ字加諸字時至代字位此
字也是加長代点故成第三章字也右記上云令
私云如私記解者此卯字也第三迦羅章遍円第
五字也十二点中第四字也文此釋第四字者長
代點也所詮藏林記不同藏四文中里字取林記
遍円第二ㄊ字取也付之後段正字体出彼字形
下加處リ字見然者藏釋最符順歟但今釋增于

異形ニ故下ニ所加ㄱ字異形心得必不相似本体字
非難仍兩義難取捨或學者云キリ等四文自元
ㄱ字所反故リ字釋無相違取義意ㄱ字成リ字
異形リ字又成異形加故云增于異形也取義就
云源由字生等大有二義一義如前一義云源由
字生者後段所出字梵文也增于異形者此字
体加種々点畫莊嚴作卬文義也▲如室梨字等
文是正明其字体有奢羅之象者是有三義一義
云奢羅梵語也此翻鏁子即庫藏鏁子形也仍奢
羅鏁梵語也子辰且語法万物通用也二奢羅云
今明字字体此字体本性宏字下加塵垢
字故其音シヤラ也然加点故讀シリ也三
云奢羅梵語器也具可云奢羅盆此翻瓦器意此
字異形似瓶形瓶是瓦器也故云奢羅象也▲錯

成卬文文是有三義此字似鏁字形故以此形
用庫藏鏁子也以金銀等錯此字形用庫藏卬鑰
也二奢羅形者明此字相似形卬文者此字用天
竺判形義也三合前二心得也意庫藏卬鑰又判
形共用之也若篆籀也文是梵文所用例同漢字
軋則又付之有二義一義云增字異形事著顔
改古文如作大篆等二字作卬文事大唐如篆
書為卬文云意也林記云若篆籀也若如也如大
唐以篆籀為卬文而其字形甚殊常也文付之篆
籀者篆々書籀吏籀即能作人也或考之等文是
第十五或釋也此或說釋梵文广多体文異形也
付之第十四第十五共釋梵文異形故其意大同
也然第十四本源從梵文生作卬文形釋增于異
形第十五雖成異形猶是梵文形不同也今云共

雖釋異形上異形增加今省異形故增減不同也
以之爲二箇或說起盡其生者一義云生者能生
義也意勘其能生根本体性見四十七言內本毋
也云省其形時異本性故云異之其形也一義云
生者所生也意勘其所生字異本毋形義也後義
宜也付之此或釋東託并藏等一具釋第三第十
六章广多異形故非狐合文定雖然學者義是狐
合釋取義異形遏可屬狐合歟▲訖里等文是正
注字体キリ第十六章第一字俱羅第三章初字
俱婁同第三章初字也但加第六ウ点形也▲從
迦之省者キリクラクロ等作業不字省義明▲
及胡盧等文胡者因業不字加第五ウ点盧塵垢
字加第五ウ点別体作所詮キリクラクロ等
体文異形爲本釋及胡盧等文广多異形爲本釋

也或一義云釋广多異キリクラクロ等及胡盧
等文廣指釋广多異文猶草縣也文是攽梵文本
体省略用異形縣字攽真字作草書此類也一義
云縣字草書二書各別可心得也意攽梵文本体
用異形事攽篆書作縣書攽真行書如作草書仍
舉二也●文字緣起次第著顏攽古文作大篆小
篆等篆書爲本縣字作縣字作逕所造也此縣書
作行書ゝゝ作草書也草者一義云草字其筆体
散湯如草散風故云草書筆論云書者散也散者
縣字也一義云草者借音也意品々義也草書作
者事博聞祿云草書之祖杜析公文是秦始皇臣
下見藏釋直秦始皇作草書文是臣下書歸主云
介數縣字事作者程邈也縣字得名事縣字有二
訓一ユルス二ヤツコ付之有數義一程邈獄中

ヤツコ作之故隨能作人是云縣書二尚書孝經
論語古文注傍注縣字古文釋有二ホト云故麁大
也縣字注而点畫少大人傍居縣書如故云縣書
三用ユルス訓意程邈作此字罪ユルサル故云縣字
斯則梵書文是結成也付之一義云前段一十八
章揔結取一義云別取孤合章結成高野學者義
多分孤合章結成取義安然等又此意也▲大觀
者大綱大旨大意等也觀字事廣韻云釋名曰觀
者於上觀望也文此意居樓觀等四方見望義也
付之或一義云廣韻訓釋不符順今意今只詞字
大都一見義也意梵文義勢多端流泒無盡也然
今一十五或釋大都一見分述云意也今廣韻訓
釋如可心得居樓觀明十方見如以十五或釋大
觀明可通達五天梵文義也　悉曇字記聞書卷四終

悉曇字記聞書卷第五

有快記之

悉曇字記

ㄅ娜ㄆ麼ㄇ婆上ㄈ羅縛二合ㄅㄅ

社若而也反二合ㄅ也ㄅㄅ悉ㄅㄅ曇去聲已上

題目○悉曇字記文此書前後二段相分中上來
前段釋畢以下後段也悉曇字記者是後段揔題
也最初悉曇字記題額揔前後二段一部揔稱也
今題後段別題也九序正分別依以下正宗也故
正宗初置題也右記云尼上叙意也以下正宗故
更題之文御釋分明也次ㄅㄆㄇㄈㄅ等同題也彼

般若菩提所持悉曇章自元所安題也故可當所
釋今悉曇字記題是記者智廣安處也或一義云
今悉曇字記四字是前段終題也凡此書体上下
二卷書姿也然調卷一卷仍前段終安題也次凡
凡凡等是後段初題也取義但此記上下二卷
有云事無其證據現流布本說一卷也仍此義難
心得者也凡娜凡麼文是正般若菩提所持悉曇
章題額也故注以上題目但漢注所注記者智廣
也林記云梵娜麼此云歸命梵娑上羅縛此云一
切梵社若此云智梵悉曇此云成就文依此意娜
麼等八字反歸命一切智成就見付之今此娜麼
等八字舉歸命句見是則天竺風俗一切經論麁
等初皆安歸命句仍今歸命句見然注題目事不
審也藏四云智者光明麁釋散脂鬼神歸命文云

外國之法凡有所說必先歸命本師抄摩利支天
經初題次先以歸命三世諸佛菩薩之句安置如
是我聞之上抄薩遮尼經題名次云歸命聖智海
遍照如來文菩提留支三藏經云外國一切經本
皆有此句文然者今八字歸命題目如何分別可
心得耶答一義云初凡凡二字是歸命句也凡凡
以下字題目也云付之凡凡二字是能歸言也以
凡凡以下為題目其所歸体不顯仍凡凡二字三
取歸命句事難心得如何但梵本經初皆安凡凡
二字是即歸命一部經意也然者今以此二字為
歸命句凡凡以下乃至四十七言等所歸心得無
相違若又高祖釋歸命二字時歸為能歸言命為
所歸体釋命名無量壽依此義者歸命二字能歸
所歸共具足仍無相違一義云凡凡等六字是歸

命句也悉曇二字是題目也云云但此義時以上題
目注限悉曇字心得事不審也以上言無所限何
指悉曇二字耶一義云八字悉為題目然共此中
可分別歸命題目藏四云今釋題目為三初釋歸
命次釋題目後釋別目文此意先八字悉定題目
此中分委細時初六字釋歸命悉曇二字為揔題
次悉且二字為別題是別十二字題悉且也故釋
別目也一義云八字悉歸命心得文題目可心得
也但付以上二義者凡為天竺法一切經論初置
歸命句後安題目仍歸命題目其意趣各別所在
又別也然以一文通用歸命題目事不審也付之
一義會通云此八字揔歸命句也其故凡言分
明故然震旦法題目安初故此歸命句題目無相
違故記者智廣准漢土法是用題目注以上題目

也仍無相違隨而四十七言一十八章終別梵文
題不安之知初歸命句通用題目也此義最可秘
●歸命句安人事一法然本有離造作二大日如
來歸命法置此句仍梵王等展轉傳受本此句三
金剛薩埵歸命大日法置此句四梵王歸命如來
法置此句五歸命句根本雖無之後人置處也●
後人付云置此歸命句二歸命梵王所說悉且此
句置二雖梵王所說後人前仏說心得遠歸命佛
法也三雖梵王所說悉且以內教意取義歸命句
直歸命如來取義以上三義皆般若菩提悉曇章
定梵王所說其上依內典外典等義篇々心得也
●人法等分別事一義云凡者翻歸命一切智
者指人悉且者指法也仍人法置歸命文二一切
智者直指四十七言梵文今記序聖人利物之智

仍共指法也●一切智就取人其体如何荅一義
云今四十七言能說梵王一切智人可心得也藏
四云擾智度論諸一切智外道群輩皆以二天三
仙為師皆稱薄伽梵亦稱一切智彼有所說亦先
歸命云云文又云世人悉且首題亦有諸歸命梵天
之句文准此等釋可心得一義云一切智是直名
佛古記云問今於此悉且章題表歸命一切智之
句將有何義益耶荅有尊重道法義又有歸依一
切智益也故傳教聖者章初置此句意云能學者
所求之果是一切智道也故弘法大師字毋悉曇
云此梵字者直三世而常恒遍十方以不改學之
書之定得常住之佛智誦之觀之必證不壞之法
身諸教之根本諸智之父毋蓋在此字毋乎文此
釋別一切智雖不釋人揔此歸命句以佛法意置

義被釋也藏四云傳法菩薩入闍那門分別根性
結集文字故為本師一切智体遍照如來作禮歸
命本師悉曇闍若故云此意一
切智直釋遍照如來仍約人也●八字用音事依
悉曇藏意者南天讀中天可讀
タウハウサラハヒヤウタウヤ悉且北天可讀タハサ
ラハヒヤタヤヒツタン云但是約大分分別數無畏
不空翻譯中多ナウホナウ〻等用音有之然者
中天必可讀タウハウホ不可辟定●轉声不
同事藏云或依八轉十二声云曩麽曩鎩曩謨曩
謎南謨納謨曩莫等也皆有三天不同之音文●
字事字五句第四行喉声中第五名号不
可得字也第五句脣声中第五吾我字也是
牙齒舌喉脣次第依分別也若依崇數意者二字

如次可斷脣二声若依三内分別者如次舌脣字
也藏一云又其ᳬ字是舌内之音ᳬ字是脣内音
付之讀ᳬᳬ下脣内ᳬ字上字讀喉内空点是不
音便連声也讀ナムヤ等是脣内空点也是音便
連声也是等皆麁顯声連声也納謨用音ᳬ字讀
入声是奥密声連声也藏一云以脣内音連舌内
音呼上字音如大空点若麁顯呼如大空音若奥
密呼如炎音是故或云南謨納謨 文 ᳬᳬ翻名事
大日經開題云一歸敬者一切經首有ᳬᳬ二字
是ᳬᳬ者有二義一顯句義二密句義初顯句義
者又二一歸命瞽首義也二頂禮歸依義也二密
句義所謂ᳬ字有二義相義不一故相者若見ᳬ
字即知一切法但有名色是也若知如是名色性
相不可得即名字義ᳬᳬ字亦有相義二釋相者若

見ᳬ字時即知一切法有吾我義是也乃至若修此
三广地即除人法二我所執亦諸憍慢得菩提炎
是名字義 文 藏一云此方翻云歸命敬禮敬從度
我救我驚怖等ᳬᳬ 文 是共遍口字也 ● 用音事
一讀サラハ是如字具呼也二讀サンハ三讀サツハ此
二連声軌則也付之讀ザンハ是奥密声連声也讀
サツハ麁顯声也他門多讀ᳬᳬ是ᳬ字通三五广
多讀也 ● 翻名事翻一切 文 是智梵語也付
之先ᳬᳬ字二字合成字体也付其合何字云事古
來未定也仍異義區也一安然等智不可得ᳬ諍
論不可得ᳬ字如次上下合字体取義此意智梵
語故最智不可得字可爲体所加下諍論ᳬ字其
形相似仍存此義與藏一云又其ᳬᳬ字第二句末
ᳬ若第三句末ᳬ 拏合二字省以爲一字 文 自門

學者中覽𑖨等存此義秘鍵畧注見二戰敵𑖨字
智不可得𑖨字合字也其故以當段對譯漢注交
合下字毋戰敵智不可得對譯全同也或云大師
御筆尊勝陁羅尼歸命句重戰敵智不可得用此
𑖨字云三支分𑖨字智不可得𑖨字合形也是
良賁等全書意也四生不可得𑖨智不可得𑖨合
也此意交合對譯字毋生智對譯也又第十七
章生智合字漢注今全同也隨而新渡經全生智
梵文如本字重用𑖨字也又他門智證大師相兼
梵文生不可得字下合智不可得字形今𑖨字也
又大師御筆十六大菩薩讃中此𑖨字生智合書
給也云五生諍論合字也是依玄苑梵本又大師
御筆心經開題𑖨字下字諍論見同御筆八祖梵
号中金剛智梵号𑖨字生諍論如本字合書之云

雖有如此異義今義第五義為本其故先見梵字
上字生不可得𑖨字別体作也今記出之所加下
是諍論𑖨字也大師御筆心經開題分明見然者
不可及餘義又八祖梵号洛陽東山毘沙門谷親
在之云尋可見●用音事或社若或枳攘是等二
音讀也此字自元二合字故也例如合𑖨字作業
𑖨性銳𑖨故成𑖨二音或注點難陁注若是一
音讀之此意雖合字也反音畧一字讀之例如雖
𑖨字合字也讀一音當段用音二字各別用對
譯故二音可讀也付之下字反用漢音者可讀
音若用呉音者可讀𑖨音然高野古來多分𑖨音
讀來處也南天多分同呉音故如此讀也或一義
云今注而也反反出音注仍此字可讀ㄴヤ但二
字各別用對譯事此字為顯一字合成字也云

安然意此字讀ヒヤウ讀枳讓讀堅若等判誤藏四
并十二例中第九梵字形音不正例下委細釋所
詮此師意此字相乱字一此字合智諍論也
用音事如上反名反智此字無キヒヤウ賢若等音
二支分諍論合字此字キヒヤウ或讀賢若此反何
知然此字相乱字故學者闇梵文不辨此相乱
故字直讀キヒヤウ賢若等又字對譯枳字
キヒ二音而此梵字可用ヒ音然學者誤可用キ
音故讀キヒヤウ音難也三合生諍論字是可讀
ヒヤナ此翻人交合依此意者注海雲阿闍梨キヒ
ヤウ音良賁賢若音注ハ治定謬但良賁是不空
門人正受三藏口説隨而反譯筆受也然彼師釋
般羅此反為惠文彼賢若注釋誰定謬於彼師
釋者正依三藏口説高祖處々引證之一處御釋

舉四智印梵名广訶岐若沒陁羅文智梵語注キ
ヒヤ音何此字無キヤ音耶九キヒ音相通故跋折
羅大將讀ワキラ大將可順知而安然存一邊義
不交合相通边也●字界字緣事諸梵文有界緣
不同字界者界体也性也字緣者助緣義也即助体緣
也今付字心得通智惠二体也是字界也而依
作字字字字字字字字字字字字字字字字字字字字字字
時惠也以字為字緣云字時者智也故
舉十波羅蜜梵号時第十智云付
心得時安然等意悉且字緣字界也意悉且
者成就也是一切通善悪者是反吉祥章此
時成就吉祥其体定故是字界也道範等意
者是字界也是成就物体故者字緣也成緣
者成就吉祥顕故例如字者通智惠二如通合

𑖀𑖾 一切成就然以𑖀𑖾二字如定智惠以𑖀𑖾字緣成就吉祥定仍𑖀𑖾字畀𑖀𑖾字緣也𑖀字事良貢釋𑖀字八轉声中第四爲声取義依此義者今置𑖀字事八爲一切智作歸命可心得也藏四云良貢麁云言野字者依声明法八轉声中第四爲声爲彼作禮故名爲野下諸野字皆是可順知也一義云梵文中多有助語大日經疏云也助声也文此意分明也凡作助語字多之一野字常云ホ タ ヤ ト ホ也二𑖀字云𑖀𑖾𑖀ホ也三𑖀字云舍利羅等也就中野字是堀梅字作諸字助語也●付翻名訓釋事歸命一切智悉且付右点一歸命一切智所說悉且義也二八一切智悉且人法并歸命義也三一切智即悉且也此時者俱名法左点意歸命一切智取歸命句悉且二字爲題目也▲

去声文是𑖀字注也付之修行点是平声也空点是去声也仍平去雖相并空点是響終故終爲本注去声也或一義云去声八初平声也故去声必兼平声仍雖加平声長点注去声無相違

悉曇文以下八正連广多体文於中初表悉且連十二广多次表体文舉三十五体文仍今悉且所題是广多別攝也悉且名字通別如上一三此一段初悉且者表名二𑖀下八出体也三右悉且以下解釋也

引短阿字 上聲短呼音近惡引

是正出体於中初舉十二字注釋後義淨下八出異說●凡雖梵文義勢無盡取要不出形音義三然今書釋形音二種於義者不明之付之學者異義

不同也一義云今書明梵王所製世間悉且故舉
形音二也二於字相義等者諸經論中說之於形
音者委細說無之故義讓諸經形音委細釋也三
於義者釋揔持一文理含衆德二一ㄅ字門揔攝任
持無边義理定故別不明之仍釋形音義也●形
音事先形者正字別体異形等不同有之於異形
者十二字中第一第七第八第十二不出之其餘
分明見●ㄆ字形事大師字毋点釋天地人邊際
浮雲等釋作又他門智證ㄅㄆㄇㄈ四字合成阿
字釋是等義門皆其由九可見一ㄅ字門形表示
點釋▲短阿字文是注音一音發必四声相分付
此四声大分別上入短平去長也今第一上声故
注短也序云研審反注今短ㄆ字等對譯指注釋
也▲上声短呼文智廣意十二字如次次第短長

故第一字上声短声也九一切字皆具四声但漢
字一字似名字入声無之依之用借音成四声也
於梵文先一字似名字入声無之故入声可借音
但雖借音實一字所具音故一ㄅ字皆可具足四
声也而今付悉且十二字交合時上三對注平上
入三声下三對先舉去声故上下三對合顯四声
有事或又上三對中平上去入具見下三對平去
有取義也是了簡不同也其中第一短ㄆ字注釋
上声實一ㄅ字雖可具足四声先ㄆ一對了簡
第二ㄆ字是平声字也第一上声也故具平上二
声金剛頂經字毋品文殊問經并高祖字毋釋等
第二ㄆ字注去声尒者義具足去声但不見字記
面已於入声注音近悪故其義分明也但南天先
不讀入声故付字記面直可讀阿也一義云悪字

通去入二声仍第一第二上声去声四声可具足也●注上声事對譯阿字平声字也如字讀上声義難顯仍用注也▲音近悪文此近字注广多体文間處々見付之異義不同也近者隣近義也意上声去声声勢相近故云近依此義者音近悪可讀也藏一云新來二家或上去輕重相近文又云上声入声共短声其音隣近故云音近也此時者音近悪可讀云云二近者近代音云事也意此字本音引也而近來説讀アクト仍賢良房等義近者竜宮音也梵王如來後竜樹入海中傳之故云近二義云近者付近代音同於南天音本音上声讀アク近代去声讀アク云意也是大樂院等義也多分此義為本仍音近悪可讀也或一義云近字々書注附也益也依此意者本音外益異音故云近也私云

悪字ハ去声入声ニ二韻ニ入欲云云●注引事九注引長声字也然今音近悪取義者アクハ是入声短音也仍注引事難心得付之一義云上入俱注短声此中出簡別二音時聲上声入声注引若悪讀去声義平去共長声故注引事無相違仍今点此意也

引長阿字

依聲長呼引別體作引

此釋第二引字先形前短引字加一点異形注見第一菩提心第二行也故加修行一点也長阿字者注音今記意上下三對共次第短長故第二注長是又如前四声分短長時平去共長声故也金剛頂經文殊問經字母釋等此字注去声是又自元一字具足四声故無相違依声長呼文是有二義一義云声者指當字平声意依平声呼長云意

也第一乎字不依當字平声故別注上声合簡異
彼云依声也依此義者依声呼可讀也二依ア声
長呼云意也意第一第二共ア音也於此ア音第
一呼短第二呼長故第二云依声長呼也依此義
者依声呼長可讀文也或一義云声者指上々声
取義然下云依字長呼故依声兼上不見仍此義
非也▲別体作文此出異形以行点加傍為正字
今加下為異形也若約法門心得者加傍上求菩
提行加下々化衆生行可心得也此上求菩提下
化衆生行具為顯第五乎字加此二点事在之祖
師筆跡見付之他門學者等有加難不知此深義
故也

短伊字

上聲聲近於翼反別體作

此釋第三短字々形短長形并異形等文見付
之第三第四一對四声具足義心得者先今所注
短長如次上平二声也入声短字注於翼反
是分明也炎經用億對譯去声金剛頂經文殊問
經全真次第記并字母釋等見付之對譯伊字平
声字也然今不依本字声讀上声故別注上声也
●アイウエオ五音三内分別時者アイウ三内音
如次口舌脣也エオ二音如次舌脣末音也然者
字對譯舌声字可相應然今伊字是喉声字也
如何荅今記意悉且十二字對譯皆用喉声清音
字也此意体文字其音麁顯故五處三内音声顯
了也依之對譯字五處清濁各別也广多雖三内
不同也其音微細不離喉内依之用喉声字也又
喉通三内義可心得喉是本源故次用清音事是

又悉且十二字其音微細清音也故作体文諸字韻相應相應不離也例如真如微細清淨故遍在万法相應不離▲上声 文 以短為上声事如何 如先▲於翼反 文 以此反々イクク恵遠炎疏今ゟ注億短全雅悉且章注益一師注壹是等皆ゟ字呼入声也▲別体作文是出異形此異形三以三點高祖字毋點釋配釋日月星三辰天台等空假中三諦不縱不横義類梵文ゟ字五點摩醯首羅面上三目等今異形字意也

ゟ長伊字

依字長呼

別體作ゟ

是注釋第四ゟ字依字長呼事如上 別体作等文是明異形

3短甌字

上聲聲近屋

別體作ぅ

是釋第五3字是又第五第六ゥ字短長形異形等記見付此短長一對四声具足義心得平声上声記文分明也入声近音注屋字炎經此二字如次用郁億對譯去声金剛頂經文殊問經字毋釋等見●上三對中初二對直音用今何用拗音耶荅一義云今可用直音ゥ音反ヲゥ者作ゥ是則二重反音意也一義云上三對中初二對用直音第三一對用拗音互顯直拗二義具足上声等 文此ヲゥ字平声字也然今短呼故用上声注也▲声近屋 文 此屋字入声字也而今点事者南天内近音心得故南天不讀炎点故點也

ㄊ 長甌字

長呼別體作ㄊ

是釋第六ウ字▲長呼等文上來順援雖可注依字長呼依声長呼比來次第分明顯了故但長呼斗注也

ㄅ 短藹字

去聲聲近櫻係反

以下釋下三對於中初短長エイ字其形分明也於異形者不出之付之家初刃字并短長ヱイ字及終ㄟ字此四字不出異形其意如何荅諸梵文中於是等字強異形無之歟若又今記出異形者存畧不定也可心得歟体文異形存畧見或一義云家初刃字諸法能生諸音根源也家後刃字諸法所歸体性諸音終讀音也仍同一性刃字縁起

歸一味平等刃字炎故於此二字者別不舉異形中間諸字所生支末法縁起無窮故舉其異形也但於ヱイ二字者不舉異形是下三對初故也仍以如此深意可心得也●四声分別事初字注去声故分明也於長ヱイ字者平去間異義見●今對譯藹字去声字也此字於盍反也故成アイ音雖然讀古來ヱイ字也此字於盍反也故成アイ音雖然讀古來ヱイ音也凡不依對譯用其音事是又所依口傳也▲去声文付四声分短長時者上入短平去長也上三對短長分別此意也今彼相替以去声為短是則大分別時四声中上入為短平去為長再論時者為顯四声各有短長義短字注去声也▲櫻係反文櫻字是平声字也於盈反係字夫声字古諸反也故以ヤウケイ反成ヱイ音仍本音ヱイ音

也近音ヱイ仍音也然者似無其別如何答云
本音如對譯字アイ音也近音ヱイ也仍不同也
又係字直讀ケイ今反成エ音仍エイエ其音不同
也所詮此字具足アイヱヱイ三音也

㋐ 長藹字

近於累反

是釋長エイ字於累反文此反成アイ音本音エ
イ也仍本音近音不同也又界字有ケ音依此義
者可成エ音仍此字可有エイアイエ三音也

㋐ 短奥字

去聲近汙

別體作ㄱ

以下ㄱ字短長一對釋分明也對譯奥字去声字
也近音ヲ音也仍本音近音不同也別体作ㄱ又
此字ウ字ノ字ノ末音故ニウ字ニ加テ一点爲異形也

ㄱ 長奥字

依字長呼

別體作ㄱ

是注釋長奥字付之此長短一對字又アウくヲ
ウくヲヽヽ三音有之ヽヽ三音常五音時直音也
ヲウくノ音ヲウノ所生故呼加能生音也アウく音
是撫本音本源能生アヽ脣本ウ音ヲ呼也此三音中
今注アウ音也一同付呼能生音如アイアウ音
者自元向末呼之如エイヲウ音者自末向本呼
之是則爲顯上下二轉本末不二等道理也異形
長ウ字ニ加一点也

㋐ 短暗字

去聲聲近於鑒反

別體作ㄱ

是釋第十一ㄱ字形短ㄱ字上加圓点異形圓点
下加仰月畫見此ㄱ二字一對短長分別時去

声一音ニ分之對譯暗字ハ去声字也付之暗字ハ爲紐反故成アン音也▲於鑒反文是注近音付其於鑒反成アン音然者本音近音其不同如何答一義云鑒字ニ具スケントカ二音若ヲケン反ナラハ可成エン音仍アン本音不同也一義云本音對譯暗字ハ去声輕音也於鑒反去声重音也同雖成アン音輕重不同故本音與近音各別也▲別体作等文是出異形本字加仰月畫爲異体此仰月畫字記意釋形非广多安然等判仰等五字省依自宗意者圓点半月共ニアン字形也仰等五字成空点時可作圓点半月也●此字有三内音其中ニ今讀脣内空点音付之字二点相對心得時字讀口内炎音字讀脣内空点仍舉喉脣二兼舌也

丸長痾字

去聲近惡

是釋第十二字字形字傍加二点於異形者不出之對譯阿字去声字也又通平声上声也但上声去声連韻時枯賀反也仍成カ声連平声韻時爲何反也仍成アン音仍今用アン音故可平声然用アン音今取去声故注去声也▲近惡文近音事如前分別付之義此記專雖注南天音又兼中天悉且仍今中天本音注アク音也南天不讀炎点故一義云南天本雖不讀炎点近來讀炎音故連声時多讀炎音也仍今注アク音事南天近來音也又云九本音近音共南天内古今不同而南天不讀炎音仍今可讀近惡也今點此意也付之本音去声近音上声也以之爲異●付第十二字用

通平上去三声字近音注アク字顯平上去入四声具足義上諸字示四声可具足義也●於炎点音有三内クツフ如次口舌脣也此三攝フツクチキ五時キ攝クカキクケコ一類故チ攝ツタチツテトノ一行内故●南天不讀炎点事其意如何荅一義十二广多實アイウエヲ直音也直音者一音呼之時炎音無之云云但此義難心得若直音本難成引音者也一義云入声フツクチキ音也是皆体文音也仍於广多位者不讀之一義刎域風俗也別無其由又云南天不讀炎音事有深意可尋之問不讀炎点何用俊點耶荅為成去声音用之也故上釋後字傍點等又義云雖不讀其音四點德不可闕減故用之●空炎是諸字終讀音也仍伊等可具足故義淨悉且章引

丈然今何付引字示之耶荅舉一隅示三端也問云若尒者何引引一具不連之耶荅初後舉之中間諸字示可有四点事也

義淨三藏云上之三對上短下長

下之三對上長下短是述異解意分別广多短長因狡合義淨三藏異說也付之義淨說是中天相兼也而智廣兼祥中天音韻故為顯相兼異舉之云云一義云為顯南天中天異也別相兼智廣義淨悉且不見●義淨三藏傳中天竺悉且歟事古來論別注之●般若菩提短長分別一切音韻皆自細出麁義門也義淨傳下三對次第長短此意上三對自本出末故自短至長下三對自末歸本故初長後短也

仍何有其道理也●義淨傳上三對加今記次第
短長下三對中初二對共短也次第長短後一對
南海傳見亦者相違如何答一義云約多分釋下
之三對上長下短也一義云義淨傳自元兩說歟
仍今舉其一邊

右悉曇十二字為後章之韻 以下解釋也於
中初釋十二字多為韻舊云下對古辨今也右悉
且十二字者上所舉十二韻也為後之韻者所指
後章下一十八章也第十八章モ十八章諸字皆有
十二轉声軌則故一義云後章者生字章一十七
章也第十八章字六十二点具不具不定故且除之

如用迦字之聲對阿伊嘔等十二韻
呼之則生得下迦機鈎矩俄反等十二
字次用佉字之聲則生得佉欺丘
嘔侯反等十二字是先明第一章建立即不等
為韻此声韻和合釋各生十二字義▲則生得文
是明牙声第一作業不字十二轉声於中先舉迦
機鈎三字等餘也舉此三字事アイウ三音是三
内本音故先舉之也付之迦機鈎三字共平声字也雖
然アイウ三字依上声ニ任梵字可讀上声也鈎字
注矩俄反故コウ声成九加第五ウ点故反音カウ
可成ク音然第五ウ点帯ヲウ音故反音カヲウ成コウ音次

用佉字声等文是明牙声第二等空字十二轉声義次生伽其求瞿侯反

等十二字已下例是明牙声第三行不可得字十二轉声以下例

然文上來舉五句第一牙声初三字例明其餘字也乃至第二声以下轉声軌則例可見歟然且先書短迦字

一十二文從第二字已下加其麼

多即字形別也用悉曇韻呼之

則識其字名也佉伽已下至叉字

例然以成一章是正明建立相一々字何先本字書十二字是次第

加十二点成十二字形声韻和合可成其用音軌

則明也付之或一義云九梵文書法書十二轉声

字時者必先書字毋十二字後立還而自初次第

可成十二点字体與點畫不可書一度誠今釋相

如是見但此義必不余今釋爲學者易解同時相

應法作次第說示之正書時者字体点畫同時可

書之▲短迦字一十二文者一義云加短乙字乎

字故云余今所加第二長字以下也一義云体文

諸字皆上声短讀之故体文位乎字云短乎字必

依加短乙点非云短乎字也▲從第二以下文第

二字者加長乙点字也以下者指其餘付之上悉

且十二字爲後章之韻文此意可加十二点見何

今第二字以下加其广多云耶答一義云第一字
寘雖加点字形用音不異本毋字第二點以後
正字形用音異成故釋從第二字以下也第二字
所加點畫本毋外分明也又其音平声也本毋字
上声也仍大各別也短字所加點畫不分明又
其音同上声也故不異本毋也一義云委細論本
毋字短点加非無別然其義微隱故且付麁顯
釋第二字以下也例如明第一住心雖有如實知
自心義微細故且付第二住心以上如實知自心
義問云本毋字加点字形音不同如何答加点
点時者字初点麁可書之或又書本毋字後空初
可加一点出音者本毋字太可呼也一義云十二
点中第一字是本有形音也故本來本有形音
義共遍在諸字故始而非可加之故云第二字以

下也是付徭生示點畫義上釋本有徭生合云十
二字等也▲即字形別也文是明形▲用悉且韻
文是明其音▲字名者字音也諸字以音爲名故
佉伽以下最初作業字對舉次等空與行二字
以下言一合支分等諸字可心得也▲又字者体
文終盡不可得否字也以成一章者初章一章也
以初章爲体窺順第二章以
下可心得故先舉初章也

舊云十四音者即於悉曇十二字中颯字之下次有 ᳲ 紇里 ᳲ 紇梨 ᳲ 紇里 ᳲ 紇梨

四字 以下因舉十四音義凡十四音付广多分
別故今广多釋因釋十四音義凡十四音

事者源出炎經彼經云善男子有十四音名爲字義所云字者名爲異常故不流者即爲無盡夫無盡者即是如來金剛之身是十四音名爲字本文此下說五十字門然經文表十四音說五十字門然以何爲十四音云事不分明依之祥此十四音諸師釋不同也安然悉且藏舉十家舉同其中第四開善義又有十家舉如此異解以慈覺相兼義定師兼正義彼釋云十和尚說五々爲五九字爲九合十四音所祖兼特有道理文此意合五句字爲五五處音故遍口九字爲九故十四音也是一向付体文分別十四音也今所舉字記同開善義也藏云四開善云除菴悪二加魯等四爲十四音也文此義也彼開善是成實師也是古師故今云舊云歟然安然意智廣十四音義兼般若菩提見

藏云澤州兼牟尼智廣兼般若文此義不審也若般若菩提取般若三藏合記載般若菩提說故兼般若三藏釋意難思今釋舉般若菩提相兼外義對今所傳云旧云十四音者今十四音義不兼般若菩提見仍般若菩提般若三藏云同人事不審也若般若菩提般若三藏各別人也仍今字記兼般若菩提十四音兼般若三藏云釋意ナラハ智廣十四音兼般若三藏云事本據不見又般若三藏智廣同時代歟若以後歟然者云舊云事不叶理仍二共難心得古來無此兩遍別一向安然意般若菩提釋般若三藏取義濟運等加難破也●藏所載十家異釋事●一崇師千二广多可加一字今闕二字有十二也是瑞應經書闕二字文是爲證●一招提意十二广多具足悉且二字●三梁

武意十二广多加炎二字凶閑善意十二广多除
[illegible]加紇里等四文十四音也五莊嚴意十二韻
爲六五々爲五[illegible]爲一[illegible]爲一[illegible]
等爲一十四音也六冷城意十二韻爲六五々爲
五九字爲三合十四也七河西意十二广多ㄖㄦ
疊二合十四也八北遠意前閑善義同也九貞觀
寺意十二广多内[illegible]加長声[illegible]十四也十和
尚意五々爲五九字爲九合十四也云云已上十家
中安然意第十用也今記所載閑善義同也同此
義又有十師藏二云上來所引自有十師一牟尼
三藏二真諦三藏三義淨三藏四般若三藏五居
士六闍善七澤州八裴家九惠藺十法室謂澤州
兼牟尼智廣兼般若故加三藏二家而已文●所載
藏十師外法相慈恩十四音義又閑善義同也慈

恩兼玄奘是最可人信釋●或學者一義解和漢
諸師十四音義或偏付广多字分別十四音或偏
付体文釋之或通广多体文雖釋之其由不分明
所詮何不心得然見炎經表十四音說五十字此
意十四音即五十字五十字即十四音見然者彼
經十四音者韻有五アイウエヲ是也声有九カサタ
ナハマヤラワ是也声韻和合十四音也一切音韻
不出此十四故十四音可攝五十字其樣ア音納
[illegible]四字イウエ攝中間ハ字カ音攝体
文中具足カ音謂五句第一行遍口中カ字已上
六字是カ音也サ音又有九字五句第二行五字
遍口中第五ハ七三字及終[illegible]字也タ字有九五
句中第三第四二行十字中除終[illegible]字次[illegible]音第
四行終[illegible]字也ハ音有四字第五行初四字也[illegible]

音第五行終字也ラ音三字遍口中第二第三及
重字也ワ音但一字也言説ヲ又音ワ也可用
之故十四音攝十四音隨而智廣意存此十四音
義其故体文言説ヲ下注ワ音若此字用ハ音可
闕十四音ワ音也又ヲ字注祇也反訛也文此意
祇也反雖正音若不讀ヤ音可闕十四音義故注
訛也祇也反讀祇也反カ讀祇也反サ何ヤ音不
成若又キヤ即所反音心得時十四音ヤ音闕故
此注云但此義雖似巧恐猶理不叶其故十四音
源出炎經而炎經意ヲ字漢注用虵字然者前義
相違次祇也反注訛也爲取ヤ音云是又不然既
ヤ祇也反二音舉故其一邊取ヤ音無相違何爲
十四音正音祇也反注訛也耶若強成此説者何
言説ヲ字下ハ音不注訛也耶爲取和音ヲ音訛

也可注也彼既不然仍難心得者也又今訛意又
不爲一韻其意林記問荅見而今義十四
音時合爲一音次キリ等四文是炎經肝心也而
此四文今十四音中不攝在旁々以此義難成立者
也或會云炎經广多中マ字注野音仍有十四音
義也云是又難心得十四音炎經爲本然彼經野
音用广多中今体文中用野音故是又相違●
藏意十家釋中餘九家皆加難破第十慈覺説叶
正理判惠覺説五句爲五九字爲九今云恐此説
又不叶理其故五句爲五理誠可然九字爲九事
其理不顯藏又不祥其理九九字是共遍口字故
合可一音九五句同内字皆如爲一音若又遍口九
字分三内爲一韻義不可爲九字仍此義不當理
也所詮此師意被成十四音事約字數數依五處

分別數若約字數者可成体文三十五字若約五處者五音外不可有之若合五處字數成云者サ別因不可得故是又不當理一舉十家釋時者第十說爲本見雖然安然意又存別義藏二云言十四音者直拘八韻毘声五爲五超声九一合十四也文此意十六广多二宛合爲八五句字爲五遍口九字爲一作十四音也●十四音義諸師異釋如此以何爲正義云事未學難定雖然安然自義所舉今智廣二義最叶理此中智廣記可爲本也高野古來學者於十四音義者智廣可爲本習來●即於悉且十二字中文是正釋十四音字數意長ウ字下加キリ等四文除家後之二字成十四數量也

即除前悉曇雲中家後兩字謂之界畔字也餘則爲十四音是釋除之二字由意此二字ヽ界畔故除之也藏釋除此二字由有五義藏二云然此十家除此二字莫過五義一助辞故二助音故三形同故四界畔故五餘勢故文今當彼五義中第四●界畔事一義云此二字广多体文界有故云界畔也一義云之是广多界畔是体文界畔也一義云之菩提炎德也此二點妙果生死此岸長闇界畔故云尒此外約音界畔等義心得等在之意諸字終讀音故云界畔

今約生字除紇里等四字也是除四文結釋用十二字義此キリ等四文非生字所用事如前段

體文亦曰字毋

以下注釋体文三十五字於中初表名二丂卞出体三右字体三十五字者解釋也体文者是表名對广多初悉且表名表体文名也体文亦曰字毋者此字爲体增以广多而成十二故云体文又此字爲毋能生十二故云字毋文二種得名此釋分明也九一切法体用不同今付四十七言分別体用時丂等三十五字爲体得体文稱以十二广多者或名點畫或稱莊嚴爲用也付字毋得名者大方能生義辺广多体文共可在之然簡悉且十二字体文立字毋別稱事一往不審也隨而广多体文分別定惠時广多是女声疋也体文是男声惠也仍字毋得名別可名广多尒者如何荅今必不依定惠男女等分別以能生義字毋稱体文立之也付之广多体文共雖有能生義广多點畫也正所成字体字毋体文故別名体文字毋也九於智惠立毋稱事心地觀經文殊師利大聖尊三世諸佛以爲毋文可順知彼一如此得名通辟重々故得广多体文共字毋稱事在之金剛頂經釋字毋品文殊問經字毋品并一行禪師字毋表高祖字毋釋等通广多体文題字毋也一亦言事一義云体文題外舉異名故置亦言此義宜也一義云广多對可名字毋体文又言字毋取義依此義者對广多置亦言可心得也●悉且体文字毋名字通辟事一義云悉且字毋名字通广多体文然今且以一遍爲別名体文名字丂等三十五字別稱也一義云体文名字又可通十二字アイウ等字爲

体加點畫義故義淨悉且章連引生[illegible]等可順知彼

丆迦字

居下反音近奚可反

以下出体文字体此体文付三十五字建立淺略深秘重々義門在之先淺略意五句字是顯牙齒舌喉脣等五處音声五句各有五字事者爲明有輕重清濁等不同也遍口十字對前五處各別明有滿口声事又五句字從内出外遍口字從外歸内音也又五句毘声遍口超声也如是義門在之約法門心得時他門智證等相義中四諦四無量心等一々法門配釋見今付深秘義心得五々字金界五智内證即五智五佛五部五相等表示也五句各五字事各具五智道理五部冥會等深旨

也遍口十字中除車餘九字合載九尊内證也金界智門簡擇爲義故五處音各別也合載理周遍爲本滿口音也但共具横平等竪羌別義故五句字又一々遍五處遍口字又有三内羌別是即羌別中無羌別羌別中羌別也又此五智九尊内證一ニルサナ体性也故字毋表如是五十字義門名遍一切處法門大日如來法身体文又云何況書寫轉諸章即彼ニルサナ身文字毋釋學之書之定得常住之佛智誦之觀之必證不壞之法身文

●丆多寂初舉丆字事者一切音声顯生引事終烈丆丆事明歸菩提涅槃義体文初舉丆字事是作業也是即一切音声顯出現作業義終舉丆丆二字事表菩提涅槃二点義仍丆字加炎點悉且章在之高祖御筆見組丆字雖不加炎點是炎

義也其故𠂤字不𠂤二合字也意納不字作業歸炎理性義也又字義盡也是又盡生死有犯歸炎理性義也仍雖不加二点當体是炎也仍广多体文字初後次第共有深意以初後深意中間皆趣可知也●𠂤字形事當段不出異形々表示事字毋離分配釋天地人三一切作業天地人三才和合上有之故也又約音時此三音有之高祖天籟地籟人籟文深義兩部不二人法一体等意也广多最初刃字配釋天地人給其意同●音事先分別直拗者付广多者上下三對直拗分別如前今付体文者南天直音呼之中天讀拗音見●四声分別事中天一向上声讀之南天上去兩遍依字不同也●清濁分別事广多偏清音也体文五句各五字如次次第清濁々清濁二輕重清濁同異事別在之●對釋迦字事平声清音字也而合用上声故注居下反也居下反文居平声字下通上去二若用上声辺者下字可讀上声也若用去声辺者所反音可去声音近姜可反文是明辺音近義可順知上广多注釋付之以姜可反者成上声然者似無本音辺音不同付之一義云以居下反可取去声音以姜可反者可讀上声故以上去不同本音辺音可心得隨慈覺大師所兼法月三藏南天悉且𠂤等字皆讀去声仍此一義無相違二義云此二反共取可讀上声如次輕重不同也以之可分別本音辺音也

仗佉字

去下反音辺去可反

是釋牙声第二字於字形一々表示者此字殊帯

深意以此字門爲大日法身種子五大中主空大德或泡含兩部内證或帶風大用一切有深義又自門立七種空点隨一也字毋離分三半月

節文　對譯佉字佉字開声次清音平声字也然今上声用之故注去下反次清音者清音少相似音也本音近音事可順知前作業字

渠下反文　付此字注釋數意趣見先渠下反者注

伽字

反餘國有音疑可反

對譯伽字伽字開声濁音平声字也今用上声事如上渠下反文付此字注釋數意趣見先渠下反者注本音輕音者第三第四共是濁音也然第三濁中輕音第四濁中重音也第一第二初反皆輕音今第三字始注輕音事爲對第四重音也音近其下反文是明近音付其本音反字近音共用下字故其不同難心得付之異本音反用下字近音反用可字依此本者不相違一義云下字通上去二故本音取去声遏近音可取上声遏欲▲餘國有音文是因注餘國用音付之今所指餘國正不表其名字故學者了簡區々也林記此爲餘國多是中天竺文此意今所指餘國釋中天竺但多是言偏限中天不見然者五天中南天外指餘國其中多中天音指餘國可心得歟一義云餘國者指龍宮本音南天音近音中天音餘國龍宮音也此則龍樹菩薩入龍宮所受傳音也仍竜智金剛智不空等相兼此音然林記釋中天事彼是竜宮相兼悉且專流布中天故也云是一尋也別在之●本音近音共濁音也餘國音清濁音也其故反疑字平声清濁音牙声字也

ㄐ伽字 重音濁 我反

重音者對上輕音即上声重音也付之此第四字
近音不注之付之一義云於此字者自元近音無
之一義云具一々字下本音餘國音等雖可注之
先南天本音爲本其餘存畧不定也一義云重音
注對譯伽字也渠我反者是近音也然無近字事
若近字脫歟若又不言近順上下文可心得故別
不注歟●重音安然意去声取義歟學者義上声
重音心得也

ㄑ哦字 奐下反音近奐可反餘國有

音奐講反別體作ㄑ加歷多
是釋牙声第五字大日經此ㄑ等五字体文字一
具不說之別一處說此五字此意此五字通智惠

三時定惠具足字故体文一具不連之凡此ㄑ等
五字体文字而帶广多義用故具足具餘字德對
譯哦字牙声清濁音平声字也然今用上声故注
奐下反也▲音近等文本近不同事如上取去声
上声不同或取上声中輕重兩義也▲餘國等文
以此反者成カ音此字空点成字故讀空点音
也但講字古項反也然者可成ギャウ音兩部大經
用音同之▲別体作等文是加本字一点爲異形
付之今所加一点付一義云本字加十二点中修
行点取義難云今出体文異形何加广多点畫耶
會云体文中加广多字多之支分愓淨論三字加
第二点重字加第十一点字加第十二点本
有最初点下一切字業初在之故体文字四
點具足義見此四点攝十二点故体文字一々皆

可見十二點道理示也一義云今所加本來体文異形也非加第十二点广多此反点畫今正字外加一点爲異形故云加广多非十二广多

已上五字牙聲

是結成上來五字釋五處用牙声字也若依宗徹意者上來五字可喉声此中牙声義仍對譯字皆撰二師不同心得或約音始終或依直拗不同用直音時者牙声也用拗音時喉声字也取義但智廣意又五句配釋喉脣舌齒脣說見然者今記者兩說共存見或本闕第二字文是此字記異本第二等空何字下注釋闕本在之八卷藏第八載今字記何字注釋無之仍後人注闕第二字意牙声第二何字注釋云闕意也或本全第二何字一行闕本有之就如此脫本用此注釋也現流布本第二何字一行在之故當山流布古本皆闕第二字注釋無之然學者不得此意致種々引簡一義云第二學者十二点中第二字也是雖連广多字然非广多故注闕第二字也字記上文後字傍點乃至非爲广多文此意也若注十二点中第二字者何今体文牙声下用此注耶一義闕第二字者体文中車字也体文字數逆次時當第二故也此字通除正章中故闕第二注也但是同上難二義云第五字正字不加脩行点故云闕第二字也難云若然何不注惕字下耶其上本來支分字不加点是正字也何注闕第二字耶或一義云引字爲第一字餘字爲第二字皆引字所生字故然引字輪圓具足字圓滿諸德餘字但具一義闕餘義故云闕第二字也難云拗持一文理含衆德義可

通四十七言何限刄字耶

者字

止下反音近作可反

以下釋齒声五字對譯者字齒声清音上声字也付之字体ニヤ音也成サ音是則本字顯拗音反為讀直音也本音止下反近音作下反也此二音或上声内輕重不同取或取上去不同兩義如上

車字

昌下反音近倉可反別體作

對譯車字齒声次清音平声字也然今上声讀之仍用反直拗本音近音輕重上去等分別可順知上別体作等文付此異形ノ簡不同也一義云今此異形合遷反影像二字形也藏三云是左車相加行用多其例也今字毋中單作為好而

已文一義云九字毋中以二字示異体當体重字軋則其外重字無之今異形不假重字本來車字異形也仍安然義難心得云然藏不述其由今云於重字字當体重字異体重々影像異形顯隣次合軋則故無相違付之影像異形体顯此義事凡影像移本体影義也故下影像字移上遷反字形為異形也●諸梵文用重點字此影像字省也影像移本体故用諸字重点也付之如漢字者重点必如本字々數用之假令本字三字重点可三字然梵文本字多字重点用一字也是梵漢不同也此意本質多種影像有一處無障导故數字本質以一種影像重点影也又義云梵字數字重成一字意在之故數字重点以一字顯也漢字不然故知本字字

數用重点也

杜字

杜下反輕音音近作可反餘國有音而下反別體作

對譯齒声濁音上声字也▲輕音文是為對第四重音也本近二音分別如上▲餘國等文餘國事如上▲而下反者而字平声舌齒音清濁音字也仍不符合今齒声但為取清濁音也餘國音清濁音故若又近舌齒故以舌齒音用齒声與若又南天意雖齒声餘國音用舌齒音與▲別体作文是出異形藏本字加行点為異形

杜字

重音音近昨我反

對譯字同上也但第三輕音第四重音也▲音近等文是明近音反哦字上声字也●今戰敵字

四文第一神通字字形大同也但傍点頭出左不出不同也藏云魯等嬪等稍似渾淪須以腹點奢促取別文又云嬪等腹中横點不出左腹文此釋約寫者分左右也

若字

而下反音近若我反餘國有音壤別體作

字形大都同第四但以初点為異此点自初可書之後不可加加後者可同字故對譯字上声清濁音字也付反字而字讀吳音成十音以漢音者成音一此字戰敵字加点其形相似如前分別可心得然安然一十八章若字加去点文此意加点取義見仍此釋不審也近音餘國等事者如上付之上明餘國音時者皆注反字今直出所反音此壤字上声清濁音字也異形初点用末也

已上五字齒聲是結上五字為齒声字

ㄴ吒字 陀下反音近陀我反

別體作ㄴ加麼多

以下釋舌声五字先ㄴ字形事涅槃經云吒者於闍浮提示現半身而演說法喻如半月是故名吒文嘉祥炎疏云作吒字形猶如半月今月生七八日月謂借此月形以釋小乘半字教文依此等意以吒字半月形譬如來半身半字教對大乘滿說小乘佛体并所說教云半也次長養ㄴ字譬大乘滿字教依自宗深義者分滿不二表示可心得也

諸字以最初撗点為引字第一命然暢長養詳論住處法界等字最初撗點不見如何如前也對譯字去声清音舌声字也今用上声故注反也 ▲別体作等文是明異形藏今異形為本字加行点為異形

ㅇ侘字 拆下反音近拆我反別體作ㅇ

涅槃經云侘者法身具足喻如滿月是故名侘文嘉祥疏云彼國侘形團圓猶如今十五日月今借此形以說大乘滿字教也 文對譯字去声次清音舌声字也 △別体作文是出異形付之一切字可加撗點云一義依今付ㅇ字本字異形不同如何荅本字微隱可書之異形撗点長可出也

ㄱ茶字 宅下反輕音餘國有音擱下反

對譯字舌声濁音平声字也今上声用之輕重分別如先 ▲餘國有音文反擱字清濁音字也仍餘

國音清濁音見一此悉對字如ム〃字下加ウ点相盤但悉對字下引点端直可書之〃字少屈様可書

ㄊ 荼字

重音近撞我反

對譯第三同也但重音為異近音反哦字上声清濁音字也

ㄋ 拏字

搦下反音近搦我反餘國有音拏讓反別體作ㄋ加麼多

對譯字舌声清濁音平声字也今上声用之本音近音等分別如上餘國有音文餘國音タウ音也大日經此字對譯用拏字也▲別体等文此異形字所加麼多事如前ム

已上五字舌聲

是屬當五處中舌声五處配當雖有兩說上來五字於何定舌声字無異說此五字舌中正音故異說無之也

悉曇字記聞書卷第六　宥快記之

ㄱ多字　但下反音近多可反別體作ㄱ

以下釋喉声五字對譯字舌声清音平声字也以反字成上声別体正字下点不引下以之為異形

ㄉ他字　他下反音近他可反

對譯字舌声次清音平声字也或梵文此ㄉ字加修行点　文殊問經

ㄊ陁字　大下反輕音餘國有音陁下反

對譯字舌声濁音平声字也第三第四輕重分別如上▲餘國有音文　今記所載餘國音多分清濁

音也今反陀字是濁音也仍不審也或云女篇𡢁字可用歟彼字清濁音故或云餘國音偏用濁音事可有之歟又此陀字通清濁音事有歟可尋之

陁字

重音音近陁可反

對譯字同上此字形事省言說縛字加諸字下今陁字形有相乱但今法界陁字首尾尖可書也如此書時自字中如半月言說縛不同下見或又如是相乱恐法界陁字加字下時陁如是書事藏八云陁駄本字腹是拒𨻶首尾皆尖陁婆陁縛省為異文

那字

捺下反音近那可反餘國有音曩別體作

對譯字舌声清濁音平声字也本音近音等不同如先▲餘國有音曩字舌声清濁音上声字也▲別体作文是出異形本字尤更加一点異形直引留也

已上五字喉聲

是結五處付之宗轂智廣傳喉声也然上來五字對譯皆用舌声字此意舌本喉隣近故如此用舌声字也又智廣意喉腭舌齒脣五處攝三内時今第四行是舌内也故用舌内字也

波字

鉢下反音近波我反

以下釋脣声五字也對譯波字脣声清音平声字

頗字

破下反音近破我反

對譯字脣声次清音平字也

ㄊ婆字 罷下反輕音餘國有音麼字下不尖異後

對譯字唇声濁音字也 ▲餘國有音 文 麼字唇声清濁音字也 ▲字下等 文 是注字形 ▲異後者釋簡異遍口中言說ㄊ字義藏三云麼字腰大嚩字腰小又云麼字腦後無曲嚩字有曲 文 此意言說縛二字不同注出兩說初說約腰大小後說付腦後点有曲不同判但後說不分明或一義云右立点反言說ㄊ字少曲縛不可得ㄊ字端直可書也若又横点次尤引点付有曲無曲判也慈覺大師在唐記云問兩婆字其字樣圖有其異耶答菩提勝三藏答云前婆字ㄊ懷闊此婆字裏狹 文 安然初義同此說也今字記面縛不可得尤点末上字下圓書之言說ㄊ右点末引下尖可書之見

ㄊ波字 重音薄我反

對譯同第三徂輕重為異薄我反者依一義近音注

ㄊ麼字 莫下反音近莫可反餘國有音莽

對譯字上第三ㄊ字餘國音同也 ▲餘國有音 文 莽字上声唇声清濁音字也

已上五字唇聲是結五字宗穀智廣等所傳一致也 ●涅槃經五ㄊ字第四皆讀空点恒膳徑彈滅注是則顯三内空点付之第四字讀空点事安然等意ㄊ等五字下有故第四字連呼空点音云云今云於第五字讀空点事ㄊ等五字為大空故無相違第四字讀事五字何可讀大空音故明此道理也

ㄅ也字

藥下ノ反音近藥可反又音祇也反訛也

以下法遍口十字前五句字五處各別發其音故作五處各別配當今ㄅ等十字何遍滿口中不限一處故名遍口声或号滿口但遍口字發最初音處三内各別也然後遍口中此意前五句從内出外音故出外位五處各別也遍口十字從外歸内音故從三内各別位起遍滿口中也是則開一心為万法攝万法歸一心等卷舒自在義顯餘教真如是万法万法是真如談又此意也●遍口字三内分別事藏云其也囉羅囉字發從喉腭舌脣然後遍口其奢娑婆訶字發從齒舌腭喉然後遍口文又云也等九字如次喉腭舌脣齒舌腭喉文今記對譯意喉ㄅ舌齒ㄆ舌齒ㄇ舌齒ㄈ脣ㄅ齒

ㄉ喉ㄊ齒ㄋ齒濁音也本音近音等如上▲又云祇也文是出異音付祇也反數義一義云祇也反者注所反音此字直讀祇也故其故此字省加第二章等時直讀祇也也若反祇也可成力音仍不然又涅槃經此ㄌ字讀蚍然今所注祇字巨之反之移反二有然キ二音具仍成蚍音也大樂院一義云祇也者能反字注意讀キイヤ反之成キヤ音也字有イヤ音故付之此字本音仍韻也十ㄟ等別音也故注訛也也然或學者一義如前為成十四音義ヤ音為正音祇也音為訛音也云云然此義難心得ヤ音已本音顯何為成十四音訛也注耶下ㄇ字十四音時難取ワ音以ハ音不為訛音仍此ㄎ簡甚假令也

囉字 曷力下反二合卷舌呼囉

對譯字平声清濁音同字也但字書等不隨口篇然今帶ア音異本音故隨口也曷力下事委細如上

羅字 洛下反音

迦洛可反

對譯字同上但不隨口為異

嚩字 房下反音近房可反舊又音和云字下尖

對譯嚩字脣声濁音去声字也是又字書無隨口字也 ▲舊又音等 文是明異音付之一義云和音是涅槃經所用音也彼經云旧譯故云旧音也是辰且中旧迦對約也但涅槃經和字隨口一義云本音迦音共南天用音也付之和音旧異音可心

得也此時南天旧ヤ夕音可心得也 ●此和字讀吳音ワ也若讀漢音クワ也ワ是直音也クワ是拗音也ワ所生音故讀クワ也 ▲一云字下等 文是釋字形相乱上縛不可得字故其不同上今又注也付之一言付有數了簡一義云於同字形一字下不尖即上縛不可得字也一云字下尖即今言說ア字也一義云者今釋言說ア字異形意今於言說ア字本字必字下不尖然一尖書之云意也此義時上縛今言說本字不同難心得然以懷廣狹可為異或云大師御筆言說ア字下不尖云一義云一云者此字釋本音近音異音等篇篇義又注字形故云一云也意形音等為篇々義勢隨一注異形故云一云

奢字 舍下反音近舍可反

對譯齒声清音平声字也

沙字 沙下反音近沙可反一音府下反文注借音

對譯齒声清音去声字也一音府下反文注借音前段十五或釋第七見多

娑字 娑下反音近娑可反

對譯齒声清音上声字也

訶字 詐下反音近許可反一本音賀文對譯訶字

對譯喉声清音平声也▲一本音賀文對譯訶字次清音今賀字濁音也又本音對譯上声今賀字去声也仍異音出也諸三藏等多用今賀字對譯是本音故也仍本音有次清音上声濁音去声二義可心得二義云一本音賀可讀文意悉且章有多本中一本用此賀音云意也

濫字 力陷反音近郎紺反

對譯字舌齒音清濁去声字也力陷反文本音近音共反陷字去声也然者於同去声本音輕音近音重音可心得一義云同上声中輕重可心得

叉字 楚下反音近楚可反

對譯字平声齒声次清音字也●於此字有數音大日經云吃灑合皆上声單呼之文金剛頂經吃灑合文殊問經同之莊嚴經讀羌玄應涅槃

音義讀ラ惠均玄義記讀リト涅槃經南經讀ラト北
經讀タト惠苑讀クト如是不同也先讀キヽヤト此字
作業ヵ字性鈍ヵ字ト合故成キヽヤ音今用サ音
事或云於梵文有沒上沒下不同今カサ二合字
讀下字声沒上義也或云カサ二字直反成カト倒
反成サト今讀倒反音文一義云智廣意以今サ字
不為合字仍讀サ一音也此外音或サタラ十四
音相通或又讀初二相通等音也●ｊ ｍ二字
舉体文終一義云ｊ字体文中當体重成事顯
ｍ字異体重顯故此二字有体文終成界畔字如
广多ｊ ｍ二字彼ｊ ｍ如次脣声喉声也今ｊ
是舌声也ｍ字合体文初喉声体文終是喉中舌
也故顯喉舌脣三内也是道範抄意也安然十二
例意ｊ ｍ濫是羅字重体ｍ又是ｊ迦ｍ灑合何

故梵王安之字毋中云ｊ ｍ濫是合字之式法ｍ
又乃連声軌摸表合字即舉終顯始表連声舉始
顯終悉且之文合字法初合他字為十七章十
自体為十八章故表十八章自体重以示前十七
章他字之合所以梵王元製以為准的文此意
ｊ ｍ二字安字毋中事ｊ字示重字法ｍ字示
連声軌則取義又ｊ ｍ當体重示重字
重義ｍ字異体重示前十七章自体
此二字安字毋中示連声重字一十八章合字軌
則取義ｍ字為連声窺摸事付乞灑對譯取義歟
●異体當体二義付ｊ ｍ二字示事九自体重
字必可大呼大呼音嚴遍口相應故付遍口中ｊ
字明之遍口中初ｊ ｍ二字成点畫義有故自重
道理不治定仍付第三相不可得ｊ字明之ｍ字

異体重本也丆体文初行初字也字終行初字也
故初後遥隔合之爲異体重本又初後合中間諸
字皆表可有異体重義也 是結

已上十字遍口聲 上

右字體三十五字後章用三十四字
爲體唯濫字全不能生餘隨所生具
如當章論之 以下釋也三十五字者上所列
体文五句十字也 ▲後章者一
義云第一章也一義云廣通正章 ▲唯濫者三十
五字中不生字云意也故通一十七章除之也
▲餘隨所生者濫除其餘三十四字皆遍能生義
也 ▲具如等文是有二義一義指第一章三十四
字体明十二轉声事第一章是本故依此義如
當章論之可讀意三十四爲体明十二点事第一
章是當章也一義云當章者前十七章也生字章
何三十四爲字体建立故但此中除字非字等雖
有彼各別義篇也先三十四爲体明十二轉声也
此時如當章論之可讀云云今云以初点兩義心得
無相違

第一章

丆迦丆迦

右初章生字四百有八先於字毋中

毎字平書一十二文次將麽多如次
點之則字形別也用悉曇韻呼之則
識其字名也其麽多有別體者任
逐便用之皆通此初章爲後相次六
章之體先書此章字但除重及羅
羅三字合二十二字所生三百八十四
字即將𑖌也等字如次於下合之後

加麽多則字字別也將悉曇十二韻
相對呼之則識其字名也恐未曉悟
更毎章頭書一二數字以爲規准
後皆效此上列多体文四十七言字數解釋其義以下彼声韻和合所建立文

一十八章明第一章者初表章名𑖀迦𑖀文
是出其字体▲右初章等文解釋也林記并一十
八章等有第一𑖀𑖀等見依之以𑖀𑖀二字爲章
名今字記不然但章初字以爲名事梵漢通例也
今字記𑖀章𑖀章云如皆然也玉篇等取篇初
字爲部名論語第一章名學而第二篇題爲政等

如是則西天東西書法也若依自宗深秘意一切
皆以最初爲法本源故以初二字爲一章揔名法
華開題以梵名最初𑖀字爲一經体金剛頂經開
題以題初𑖀字爲經体宗皆此意也 𑖀 迦 𑖀 文
是出字体安然一十八章并悉且藏第八具四百
八字列今畧不舉也 ▲右初章等 文 以下解釋也
生字四百八者明字數字數事如前段 ▲於字毋
中 文 是三十四字各一十二文書之成四百八字
義明 ▲次將广多等 文 是出形 ▲用悉且韻等 文
是約音声韻和合成字音義也字名者字音也其
广多者是明十二点有異形 ▲任遂便用之 文 是
遂便加別体广多云意也 ▲此初章 文 以下明第
二以下六章以初章爲体義委細如前段林記云
文皆通此初章者謂後々諸章字体及其广多皆
以初章爲窺摸 文 此條文作釋意皆通二義攝下
見先書此章字等 文 以下正明第二章以下建立
此章者初章也除重及囉羅者揔第二以下所除
字体舉但𑖀字從初章除之也今重者當体重
字也 ▲即將𑖀等 文 是初章字爲体建立第二章
義明 ▲𑖀也等 文 等言𑖀𑖀𑖀五字等也 ▲
悉未曉悟 文 声韻和合生十二字軌則未悟者爲
示初一二數字章每初書之以爲窺准云意也 ▲
後皆效此者以一兩字可准知後々字云義也付
之書一二數字事第一四五六七九十十一二三
四十一章也第二第八舉十二字第三章出六字
是有別子細今先約多分云一二數林記云文悉
未曉悟等者三數字者重及囉羅 文 此意林記所
覽本三數字有見三數字者重及囉羅三字也是

則所除字明取義此三字各章本位一字書示除字義義也但此時每章頭書三數字不讀之意此三字無十二轉声義只十二点初字斗故云然又云前七章望後七章云初與此時每章頭可讀之所詮林記意今釋明除字取義學者義十二点中出一兩取義仍不同也一二三字形相似故有如是異本也

第二章

乎已也二合 乎紀耶二合 乎紀以二合 乎紀歲二合

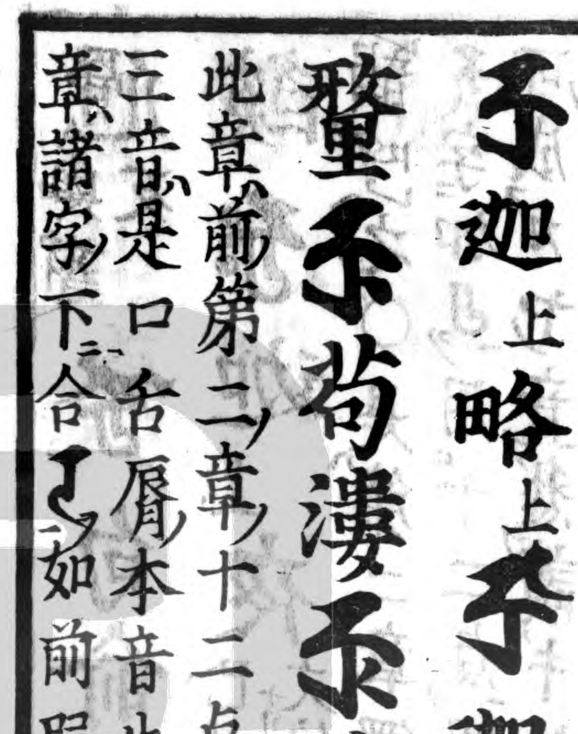
乎矩庚二合 乎矩俞二合 乎枳二合 乎枳

僧與蠶反 乎句俞二合 乎句曜庚告反 乎矩

歛乎迦上 夜已上第二章初字所生一十二字文後皆效此讀者連帶轉聲調韻呼之○是第二章釋乎已也文是出字体第一字加ᄂ用十二点明其用音也付之加第一点可成カヤ音然讀キヤイ所生字故上字イ韻轉讀キヤ也●第七字反事加口點字故可讀ケイヨイ然反ケイキ也故キヨイ讀第九字反事依點本音第九第十兩字共可帶ヲ音然依テウ相通音共用ウ韻也第十一反事ガヲクト讀ヤアヒヤ韻ナレ共相通讀ヨシト也●第二章具舉十二字事二合字初故具舉之也▲已上第二章等文是上所舉梵文注釋也▲初字所生一十二文者乎字

十二点也▲後皆等者指第二等空以下字▲讀者連帶文是明讀梵文軌則林記云連帶者兩音相迫不別々也文意八一切二合字連合讀之段々不可讀切義也▲調韻者十二韻也但隨字上字不正点下字必音正可讀是則下字韻定故也

第三章

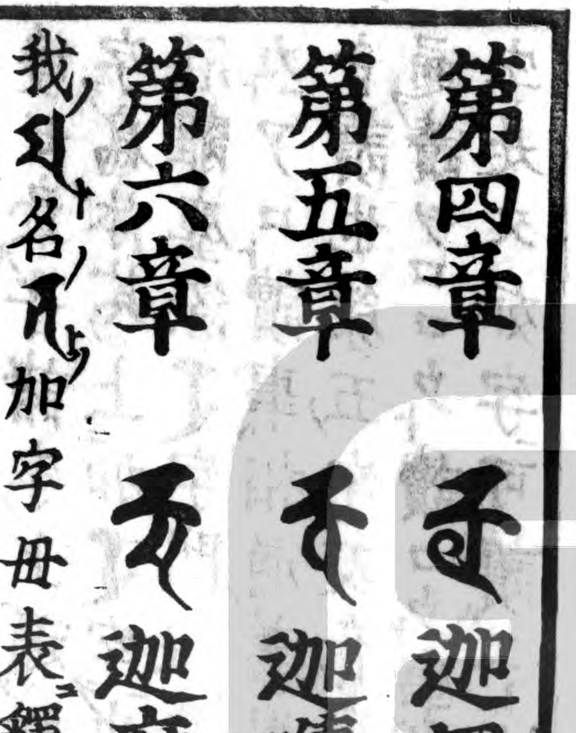


迦上 略上 迦平 略平 已里機

聾不苟溲不鈎婁 呂鈎反 餘同上

此章前第二章十二点半減出六字付中アイウ三音是口舌脣本音也故此三音轉声字出也此章諸字下合ム如前段

第四章



迦攞上 迦攞平 此章諸字下加相ム

第五章

迦囉上 迦囉平 此章諸字下言說ム字加

第六章

迦麼 迦摩 以下二章諸字下加次吾

我名加字冊表釋第二以下建立乘離塵相言我名如次第二第三第四第五第六第七章文

第七章

迦娜 迦娜

第八章

阿勒迦上 阿勒迦平 伊上 力紀

伊力機 歐鹿苟上 歐鹿鈎平

醫力薊 醫力介 阿勒勾

阿勒憍脚号反 阿勒鈎 阿勒迦去

第八章後七章初故又具出十一字九第八以下後七章皆諸字上通加半体於中第八章初章字為体其上加字也字毋表第八迦等佉等字冠離塵染字門文阿等文如字可讀アラカトアロト讀事相通義顯意成初後相通此字ロノ音讀也第五字反音事如字可讀ウルク然二五相通讀ヲロコウト讀コウト事ハウ字有ウノ拗音故也第七字是又如字可讀エレケイト然相通讀イリケイト也第九字如字可讀ヲロコト是又相通直拗等意也

右第八章字同初章但用半體

囉加諸字上後點麼多也又此章為後相次六章字體同前第二已下也但加半體

加字上事初章異義釋 為体故也 但用等者半体 ▲又此章等文是以第八章為第九以下六章体義釋林記云此章為後相次者以下六章皆以半体加第二三四五六七章諸字上用半体囉六章皆同也故云為後相文次六章等者釋所以也文依此義字記文又此

章為後相次六章字体文可讀文見▲同前第二以下也文是釋第九以下六章前七章中第二以下六章同義但加半体羅也者加半体事第二以下七章異義釋林記所覽本有但加半体見故林記云下字不知所由可作羅字文

第九章

阿勒已也阿勒枳耶此章第八章為字体下加字表云第九迦等一字冠塵乘足成重字文

第十章

阿勒迦略上阿勒迦囉是又第八為体下加表云第十章阿迦羅等冠麁塵足成重字文

第十一章

阿勒迦攞阿勒迦攞是第八為体加相字表云第十一章諸字門冠塵相足成重字文

第十二章

阿勒迦嚩上阿勒迦嚩平是第八為体加言說表云第十二章三十四冠塵言足成重字文

第十三章

阿勒迦麼 阿勒迦摩 第八爲体加吾我表云
第十三迦等字冠塵我足成重字文

第十四章

阿勒迦娜 阿勒迦娜 第八爲体加名表云第
十四章皆字門冠塵名足成重字文

第十五章

盎迦上 盎迦平 應上 紀
應機 藥芻 俱呼反 藥芻鈎 俱侯反

蘖 於歇反 荊 蘖介 擁句 擁憍 胸脇反 盎鑑 盎迦去已上迦字上用ㄟ盎字冠之生十二字

盎佉上 盎佉平生十二字同上迦字用麼多及呼字轉聲法下同

盎伽上 盎佉平生十二字同上

盎佉上重 盎佉平重生十二字同上

ㄟ字並將冠上四字之首不後自重後皆效此已上牙聲之字皆用盎聲

安者 安遮平生十二字同上此下是ㄟ字之首

安車上 安車 上十二字

安社 安闍 生十二字

安社 重 安闍 重生十二字

字 爲上四字所用不可更自重已上齒声之字同用安音阿亶反

安吒 上 安吒 平生十二字

安侘 上丑加反 安侘 生十二字

安恭 上 安恭 生十二字

安恭 上重 安恭 重音生十一字

字 爲上四字所用不可更自重此字有自重者便属別章則大呼拏音非叉拏也餘並同此也已上舌聲之字同用安聲

安多 上 安多 生十二字

安他 上 安他 生十二字

安拕 上 安拕 生十二字

安陁 上重 安陁 重音生十二字

字 爲上四字所用不可更自重若重屬別章已上喉聲之字同用安聲

唵跛 生十 二字

唵跛上 生十 二字

唵頗上 生十 二字

唵婆上 生十 二字

唵婆上重音 唵婆重 生十 二字

字 爲上四字所用不可更自重已上脣聲之字同用唵聲

盎也 生十 二字

盎耶

盎羅上 盎囉 生十 二字

盎攞上 盎攞 生十 二字

盎縛上 盎縛 平生十 二字

盎捨 盎奢 生十 二字

盎灑 盎沙 生十 二字

盎娑上 盎娑 平生十 二字

盎訶上 盎訶 生十 二字

盎又 上 盎又 生十二字

字毋表云第五章不定字文意生字章一十有七内故雖字源次然五句終等五字令冠當句上四字及初句末字令冠遍口諸字如是初後不定義勢見故被釋第十五章不定字也▲盎迎等文此章異前十四章建立也故五句遍口字悉出之於中初牙声句末第五字令冠第一作業字生十二字軋則明對譯二字共清音字也字雖清濁音合捨音取韻故全同音依之喉声清音字對譯用也對譯迎字牙声清音平声字也今第一點故注上也▲應上紀音事如字可成イウ韋音然讀ウキ相通也▲蓊鈎文ウニ有ヲ音故反アヲウヲウヲウ也▲蘡於項反莆文蘡字於盈反

也然者可成アウ音若漢音於盈反心得可ヱイ音合ヱイ音可用合字記反成ヱイ音也合反讀吳音ヲキヤウ可イヤウ音▲ヱイ等文是第二等空仁字上令冠支分字生十二字軋則明付之先舉一二數字爲規頌也生十二字同文是注釋十二轉声義相上可准知義呼字轉声者是有三義一呼字即轉声也如轉声可呼字故二呼字者声韻和合其儘可呼字故轉声者此上或捨声呼響或連声或相通等展轉無窮法指三呼字者呼合广多体文位也假令呼不ヱ合位也轉声者反此不ヱ成カ音等也下同者例同第三行不可得ヱ字以下ヱ等文是第三ヱ字明▲ヱ文是明第四字付之本体一合ヱ字重音故注重也▲ヱ字等文是舉牙声句終支分ヱ字此字當句上用又更不

可自重故當章雖除之所除字体為令知一字舉之●此第五字不舉對譯事一義云字毋位已住故二義云當句上被用至自位不可有其音故對譯音不注二義云此字至孤合章成自重可大呼故其用音今無用也故不付對譯也▲并將冠上文表云迎等佉等牙字門冠諸法支仰字門文●安然一十八章直出自重字ㄊ前十四章所除當体重字直出自体故為易解重之今用注釋顯重義故也故先出單字也▲已上牙声等文是以五句配當牙齒等五處性相以釋之但通所用對譯盎字喉声字也空点音三内分別時口内音也是顯喉腭等五處次第也一義云如字讀是牙声字也仍如此注然用音捨音取韻故用喉声對譯也▲ㄊ等文以下付第二行句末智不可得ㄊ字令冠上四字軌則明於此二行遷反ㄊ字冠義釋▲生十二字等文是十二轉声義例同上此ㄊ文是智不可得ㄊ字令冠上四字時省下加之故此注釋作第一句ㄊ字不省直加之今異彼也故作此釋也▲ㄊ安車等文是令冠第三生字義明▲ㄊ等文是令冠第四戰敵ㄊ字義明▲ㄊ字等文此注釋等可准知上第一句末字表云遮等磋等齒声門冠諸法智嬢字門文●五處配當等事可准知上▲ㄊ等文以下明第三行建立於中初令冠愓字上義釋▲ㄊ等文對譯佗字通去入去声成夕音入声成夕音今上声用之故注反也▲ㄊ等文是釋第三字▲ㄊ字等文注釋可准知上來▲便屬別章文孤合章也異正章建立故

云別章也則大呼文是明自重字孤合章用時用
音當章捨音取響及為顯三内空点雖用アウア
ノ等音孤合章依本字大呼故成拏音也●第三
行用アンノ音尒者今可云非アンタ何注アウタ音
耶荅五句字分三内讀三内各別音符順湿槃經
說兩部大經〻等五字皆讀喉内空点今為顯五
字皆口内空点用盎拏字也●今至舌声所自重
字屬孤合章義釋事一義云牙齒舌三三内分別
時共攝舌内舌内中第三行是舌内正音也故付
此正音上第一第二句可有此義事顯次下喉声
下屬別章釋在之是口舌各別故重釋之脣声下
無屬別章釋是比來次第分明顯了故畧之遍口
不可有當体重故揔不釋其故支分字令冠遍口
九字時終無自重一表云吒等宅等舌声門冠法

諍論納字門文▲等文是釋喉声字對譯多字
舌声清音平声字也付之今喉声字用舌声對譯
事自元智廣意五處三内分別存兩遏五句如次
牙齒舌等分別性相是攝三内時初三句舌内第
四喉内第五脣内今讀三内空点軌則第一句口
内次三句舌内後一句脣内也今第四句用舌声
字此意也▲安他等文是釋第二字▲文
釋第三字▲文釋第四字▲字文注釋等順
知上表云多等喉声門冠一切名曩字門文▲
等以下明第五句建立▲字等文注釋等了簡
如上表云跛等頗等脣声門冠一切我莽字門文
▲等文以下明遍口建立支分〻字通令冠
等九字也付之於五句字者雖讀三内各別空点
遍口字通呼口内空点是則遍口等口内義故也

表云野等羅等遍口声皆冠支分仰字門文

右此章字兩字重成不得依字呼之異於諸章故云異章然盎安等將讀之際潛帶其音亦不分明稱盎安也

已下解釋也於中有兩說從初故云異章釋當章得名然盎安已下明當章用音兩字重成者何合字也▲不得依字呼之文此章用音捨声取韻讀アウアン等故云然▲異於諸章者是結異章得名▲然盎安等文是明當章用音付之二義云當章字下置体文諸字上置讀連声時用音兼釋也假令孤合章十五或釋中麼盎迦如讀莽迦是下盎音上ム韻攝分明不聞是釋潛帶其音亦不分明稱盎安也一義云東禪院直明當章用音意今ㄋ等諸字分明不可讀アウキヤトバ其故字体已ㄋ字故可成キヤウ音然キヤウ音口中響讀自アウ音似故云潛帶其音

第十六章

ㄋ訖里　ㄋ乞里　ㄋ佉里　ㄋ佉里重音

ㄋ齕里　ㄋ齒里　ㄋ質里　ㄋ實里

ㄋ實里重音　ㄋ曰里已下並同吉里反但用於下合之讀者取其聲勢亦有用麼多得中重成字用非遍能生也

當章建立字体用音等如前段●今所出十字五

句第一第二行十字加リ字舉之也●第三第四
對譯佉字牙声次清音字也牙声雖相應次清音
不相應其故第三字是濁音字故異本人篇隨吉
字々用此字牙声濁音入声字也是最符順然異
現本故是又難定若如今本付用次清音字義取
次清亘濁故無相違歟第五字對譯齒字是喉声
濁音入声字也然五句第一句共牙声也仍不審
也但如例喉腭舌齒脣次第爲顯歟又第五清濁
音字也然對譯濁音也仍不審也但清濁音自取
濁音義可有之辟雜鑛金望巳練金如得鑛名清
濁雖相並唯清音望得濁名也又義云第五字偏
濁音一義可有之歟仍注濁音字也▲巳下並同
吉里反等文是有多義一義云巳下者指第二以
下意第一句反カキリ如得キリ音第二句以下反

音義同云意也藏四云巳下並吉里反同其此里
等以下並同吉里反謂咤多跛野等字並用吉里
反音呼之文二義云キリ者下所加指キリ字加
下反音讀故云尒意巳下諸字キリ字加下可反
音云義也此時者巳下並同吉里反可讀也此時
巳下者指第三句巳下可心得一義云林記云巳
上並同者舌喉脣及遍口字之下亦皆從里故云
並同也文此所覧本有巳上見意巳上者上所舉
五句第一第二句指並同第三句巳下乃至遍口
字指義取所詮巳上巳下異本有之何於義無相
違雖然多分用巳下本也讀者取其声勢文意此
章一々字下リ字轉上字音故云然下字依帶ニ仁
響上字轉帶ル音也亦有用广多文同前段キリ
章釋

第十七章

阿素迦生十二字 阿素佉已下各生十二字 阿拖伽重 阿拖伽重 盎迦怛囉

阿囉遮 阿伐車 阿伐社

阿伐闍重 阿社若

阿瑟吒 阿瑟侘 阿拖恭

阿拖恭重 阿瑟拏

阿薩多 阿薩他 阿伐拖

阿伐拖重 阿勒多薩那

阿薩波 阿薩頗 阿拖婆

阿拖婆重 阿勒又麼

阿勒又微耶 阿勒又微釐耶

阿剌多 阿多迦囉 阿吒奢

阿吒沙 阿沙訶 阿婆又

已上一章重文讀之皆帶阿聲連促呼之此章亦
除濫字又合娑訶字唯三十三字皆通十二字加
麼多也其於字母不次者分入後章
以下第十七章釋也凡當章二字以上乃至合五
合六等無窮軌則明又所合字体雖守字母次於
能合字無窮合之又雖守字母次合示隣次
軌則減字母字數存三十三字又字体雖無形
字初讀引音如是軌則是當章義門也故字母表示
第十七章難足章文▲乃至是舉第一牙文
章五字所合字五句第一句作業等空行合支五
字也能合字々母表諦々施々冠牙四支業如塵
成第五文意初二字令冠諦不可得字次二字
令冠施與字第五字合作業如々塵垢三字
故四合字也第一字對譯素字斷声清音字也是

最符順字用入声事有二意一此章字連促短
呼之故自入声連声也二字從本具炎音遍口
字皆同炎点故▲乃至是明五句第二齒声
五字所合字遷反影像生戰智五字也能合字事
言々言々冠齒四但生一字居智上文彼御釋意
齒声五字中初後四字令冠言説字第三生不
可得字加智不可得字見今記意齒声五字中初
四字皆加言説第五智不可得字令冠生不可
得字見仍表記能合字次第不同也一義表記
同取義意五字中初四字通令冠言説字故言
言々冠齒四文第五智不可得字令冠生不
可得字故但生一字居智上釋取義此時記同
也多分了簡此義也然高野古來義不尒表記能
合字次第不同也治定也▲乃至等文已下

舉五句第三舌声五字所合字体愓長惡對犹持
諍五字分明也能合字体事表云銑々施々銑五
字此如次第冠舌五文是今記同也意初二字令
冠性銑字第三第四令冠施與字第五又令
冠性銑字▲乃至是舉五句第四喉声五
字所合字如々住施法界名五也能合字諦々言
言戴喉四塵如諦名混第五文是又今記全同也
意初四字中初二字令冠字次二字令冠字
第五字令冠塵垢如々諦不可得三字也故第
五字塵如諦名四字混合為一字也▲乃至
是明脣声五字所合字第一不堅縛有數五字也
能合字表云諦々施々戴脣四塵業銑數四第五文
是又今記全同也意五字中初二字諦字令冠
次二字令冠施與字第五字塵垢作業不

性銑字令冠之故塵業銑數四字合為第五也
付之第五字全前第十三章字同也其故第
十三章第六章為体是上加半体第六章諸字
下合字故至字位下合字時同今記也此
上加半体今字全同也然者第十三章最可除
之後十七章字故然第十三章不除存之今又不
除事如何付之一義云九論文字除不除事付前
十四章一類建立有之今十七章各別建立故無
相違二義云第十三章字盡不可得字上加
字下合字是三合字也今塵業銑數四字合故
字形雖同也其義各別也仍第十三第十七用之
也▲一等文以下明遍口建立合字
所合字數八字也先第一字為所合上加塵垢
作業不性銑言說故五合字也第二字

字爲所合加塵埃作業性銑言說下合
乘不可得字也表云離塵離作銑言乘離垢業
銑言染乘如是二七十四字合六作二字文
是舉今第一第二字也第一合五第二合六也一
表如是二七十四字文然論此二字之數十一字
也何十四字御釋耶荅一義云付須文二句漢字
字數如是二七十四字釋付梵字合五合六故十
一字十九字所合字相字能合如字
也文所合言說能合如作業字
也表云性相真如作言上字二合下三合文
文所合本性寂能合惕也文所合性銑
能合惕也文所合能合也文所合
但合沙賀除重覽文
已上一章等文是明當

章用音字數等當章數字重成故云重文讀之呼
音故云皆帶声連声短呼故云連促呼之
此章亦除等者明字數分入後章者指孤合章

第十八章孤合之文

阿 阿吒迦 阿娜薩縛
阿跛多 阿吒瑟車囉

以下明孤合建立初第十八章孤合文文者表
章也孤合得名如前等文是舉寂初四文爲
孤合章字体付之字毋表云第十八章四字門第
一如々成第一支分作業成第二施諦言說成第
三支分銑影離塵染上字二門二重字中字三重
下四重文依此釋孤合四字中加第二第四上所

支分〻字見出處今字記共惕〻字也仍相違是
自元智廣相兼一行御傳有少異可心得也

右此章字類流泒無盡 以下解釋也於中初慈舉廣數
或通筭別畧出六類後此 或通二五麼多讀
類甚多等攝廣結畧也
之 以下流泒無盡字中先舉六例釋之初明三
五广多建立前段十五或釋中第三委細見
並同上章 一義云上章者第十七章也彼章
多讀三五广多音故一義云慈可
通上來諸章是林記釋意也 當體重兩丁多
上諸章中讀三五广多音故
社 吒 努 那等字 ○並依本
字六呼多

則不得云多多也 ○是第三釋當体重大呼義前
段十五或釋中第一或說委細見 ▲並依本字等
文是依字本音大呼云意也一義云本字者
各〻字本声依大呼云意也但前義宜歟 聯
聲字 ○上麼下盎迦後字之聲入於
前字似云莽迎也用此章字皆
然 ○是明第三連声軌則前段十五或釋
中第六同莽迎一字二字等事如前段 兩重
麼多字 部林去 哭齒林去 哭吽
○已上字有第六及第十一麼多讀之皆帶兩聲
也此〻是第六麼多分布於傍也 ○是第四明兩
重广多軌則十五或釋中第八同但出哭一字合
出三字哭字事如上哭字合影像塵垢二字是加

又点空点也影像ヲ讀ム事初二相通也ラウ反ル也然本末相通讀ヒ是空点音合呼故成ムル音也ゑ字因業ヒ字ニ加又点并空点也此字如字呼成クノ音其故反カウ成ク是讀空点故ムク也然ク有ウ韻故捨音取韻讀ウム也二義云反カウノ也ク音從ウ生故取能生ウ音是空点音呼合成ウムノ音也三義云此字讀空点音意ウム長呼成ウンムノ三内空点此二内空点合呼成ウムノ音也是則三部總攝音也一今記并大日經疏等用ル呼對譯陁羅尼集經爲餅對譯用也大佛頂經呼餅合文蘓悉地經庫餅合文畧出經戸舍合文

ゑ字汙点長短古來論也諸師異義不同也但長又点義治定歟▲已上字者上所舉三字也▲第六者ウ点也ゑ字加傍ゑ字加下▲第十一

ヵ点者空点也皆帶兩声者ウ点及空点兩声也此ヵ是第六ヵ多ゑ字下所加ウ点是常所用也ゑ字傍所成ウ点是殊異形難解故別注也皆同也

半體文ヘ 多達又作ヘ 耶

○當是耶字之省也○是第五釋半体文十五或釋第十二同付之初二字一種多達異形出也

卯文字

○是室梨字西域爲卯也○是第六釋卯文字十五或釋中第十四委細見名

此類甚多略出其狀也

是結上前叙云以下記者委細釋也意上來一十八章釋畢重前段智廣自釋中未盡處重委細釋也此中初字不可遍諸章義釋後當体重字三十四字通并釋

有大呼等用音義也 前叙云囉於生字不應遍諸章 前段序意段此中乃至不應遍諸章文條彼也彼下注釋如後具論也文是指當段

謂第二第四五六七章用之其字則屬第八章也 是正字諸章不遍義經章段解釋也第二章乃第四章乃第五章乃第六章乃第七章乃是等屬第八除故則屬第八章也釋也 若第三及第八章用之成當體重非此章字也 是第三第八章乃字自重故屬第十八章故云非此章字也 若第九已下

四章用之則更重重全非字也 是乃字成非字釋不用義付之從第九至第十四六章用之成非字何四章釋之耶荅一義云四章者是寫者誤也可云六章也是安然林記等意也一義云第九已下者揔從第九至第十四六章用之成非字故云余也四章者第九第十六餘單故了成非字故第十一已下四章正成非字依之釋四章也仍若表第九已下以餘單即重章意表之四章者正分別餘單章釋之釋意趣最甚深也改四言莫作六字 其囉字當體重及 第三第八章囉當体重者第四五六七章乃乃自重者第三第八章囉自重也 重章中當

體重第四五六七章自重第十一以下四章自重也書者
至此但存一重字不須生十二也是等當体重字於各々章存其重一字不可加十二点云義釋存重一字事所除字為令知也雖或有
用處亦通三五麼多非遍能生故不
入此生字之内縁存一當體重字故
云容之勿生也是釋除當体重字由意於自重字有讀三五广多音是孤合章建立非遍能生故生字章除之云意也後第十八云是條前段第十八章
文前段一十八章中第十八是後故云後第十八後段第十八不可心得或當體
兩字重之但依字大呼謂多闍吒
拏等各有重成也前段孤合章十五或釋中第一或例條
等者等餘字毋並有重成之用也
三十四字皆可有當体重字故等彼云意也
多多囉囉等也是明當体重字用音意當
但大呼之不得言
多多囉囉等文多次上舉當体重字時多闍吒拏等文付彼家初多字表之▲囉々等者生字章多

有重字當体重故舉之仍三十四字皆雖有當体
重用殊舉此二字也

悉曇字記聞書卷六終